GråstenAvis BovAvis

Tak fordi du handler lokalt

Gråsten - Broager - Sundeved - Dybbøl - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs

Uge 43 22. oktober 2013 5. årgang

PROFILOPTIK

får du for lidt af din optiker?

OPTIKER MØLLER · SLOTSGADE 4 · 6300 GRÅSTEN
TLF. 74652516 · WWW.PROFILOPTIK.DK

TORSDAG D. 24. FÅR DU

20% RABAT

PÅ ALLE VARER*

DE 20% FRATRÆKKES VED KASSEN.
TILBUDDET GÆLDER KUN TORSDAG DEN 24. OKTOBER 2013

* Undtagen tobak, cigaretter, håndkøbsmedicin, pant, spil, frimærker, ugeblade, aviser, buskort, coop.dk varer, billetter, gavechecks, forudbestilt catering, forudbestilt vin samt andre kioskvarer, abonnementskasser og modermælkserstatning.

SUPERBRUGSEN GRÅSTEN
TELEFON 73 65 26 00
ÅBNINGSTIDER:
Mandag-fredag 8.00-20.00
Lørdag-søndag 8.00-17.00

SUPERBRUGSEN PADBORG
TELEFON 74 67 31 36
ÅBNINGSTIDER:
Alle dage 8.00-19.00

Super Brugsen

Husk at reservere bord!

Den Gamle Kro

Fredag den 1. november 2013 kl. 18.65
ankommer FUGLSANGS WHITE CHRISTMAS til Den Gamle Kro.
Dertil serveres et stykke med hvide sild og karrysalat.
Grønlangkål med tilbehør som ta´selv. kr. **105,-**

Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67
mail@1747.dk · www.1747.dk

EGERNSUND & KVÆRS EL-SERVICE

SPAR PÅ VARMEN

- Vi er autoriseret forhandler af Panasonic varmepumper

El-installatør H.J.Paulsen
Nyvej 5 · 6320 Egernsund

RING OG FÅ ET TILBUD **TELEFON 74 44 25 80**

FÅ EN FLYVENDE START med VIASAT Basis

22 danske tv-kanaler. Ingen gebyrer. Ingen kortafgift.

Med ViasatBasis får du adgang til de mest populære danske tv-kanaler fyldt med underholdning, film og nyheder til en fast pris på 199 kr./md.1) - alt inkluderet.
Inkl. i pakken
- *Parabol og standardinstallation*
- *HD tv-box*
- *Viaplay på tv-box, bærbar, tablet og mobil*

Få installeret de fire tyske programmer for kun 499,- kr. - ved bestilling og samtidig installation

FAST månedlig pris 199,-1)
Samlet pris i 6 mdr. 1.194 kr.

ViasatBasis

UDVIDET ÅBNINGSTID
Torsdag den 24. oktober fra kl. 18-19
Alle som opretter et Viasat abonnement denne dag får også et gavekort på 500 kr. til Gråsten Handel.
Ønsker du at se Viasat er prisen for udstyr incl. installation 0 kr.

Kom ind i butikken og få en uforpligtigende snak om fremtidens TV-muligheder

1) Foruds. 6 mdr. abon. (6x199 kr.) 1.194 kr. Parabol og installation 0 kr. (værdi 2.098 kr.), HD tv-box 0 kr. (værdi 2.299 kr.). Adgang til TV-pakken på viaplay.dk. Enkelte serier/film/sportsevents kræver separat abonnement på Viaplay. Kun til husstande uden Viasat-abon. de seneste 6 mdr. og ved betaling via BetalingsService (BS). Uden betaling via BS opkræves faktureringsgebyr på 35 kr. Viasat tager forbehold for billed- og trykfejl.

Panasonic Center

BROAGER & GRÅSTEN RADIO
SKOLEGADE 2 6300 GRÅSTEN
TLF.: 74 65 24 26 MOBIL: 40 27 26 39

STEM JA

til en kommune i balance!

Stem JA til
Erik Lauritzen
som borgmester

www.erik-lauritzen.dk

SOCIALDEMOKRATERNE I SØNDERBORG KOMMUNE

Super Brugsen

SUPER

TORSDAG D. 24. FÅR DU

20% RABAT

PÅ ALLE VARER*

DE 20% FRATRÆKKES VED KASSEN. TILBUDDET GÆLDER KUN TORSDAG DEN 24. OKTOBER 2013.

*Undtagen tobak, cigaretter, håndkøbsmedicin, pant, spil, frimærker, ugeblade, aviser, buskort, coop.dk varer, billetter, gavechecks, forudbestilt catering, forudbestilt vin samt andre kioskvarer, abonnementskasser og modermælkserstatning.

BAGEREN GRÅSTEN

Ølandsbrød

Pr stk 22,-

Ole Steen LAGKAGEHUSET

Kom ned og se det spændende udvalg

BAGEREN PADBORG

Kanelstang

1 stk 15,-

Rugbrød

1 stk 20,-

Berliner

1 stk 6,50

Kløben

1 stk 20,-

FREDAGS TILBUD

Franskbrød

1 stk 12,-

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00

Åbningstider: Alle hverdage 8-20, lørdag - søndag kl. 8-17

BRUGSEN Gråsten Padborg

FREDAGSBØFFER
Kildegården eller Premium
200 g.
Pris pr. kg. 175,-

Frit valg
35,-

GÆLDER KUN FREDAG

SB Slagteren siden 1866 DIN LOKALE SLAGTER

4 Engelske bøffer af tyksteg

Ca 800 gr
79,95

Onsdagsfisk
225 gr.

Pris pr kg 88,89
20,-

GÆLDER KUN ONSDAG

Søndags kylling
1200 gr.

GÆLDER KUN SØNDAG

Pris pr kg 20,83
25,-

DELIKATESSE

Sampak fra Als pølser
1/1 Kogt sardel og
1/1 kartoffelspegepølse

Kun
109,95

Stjerne kaster

1 stk
19,95

HJEMMELAVET Ægge/rejesalat

100 gr
9,95

1 hel Røget makrel

1 stk
19,95

HUSK Libero eller änglamark bleer. Frit valg 75,-

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
Åbningstider: Alle dage 8-19

Kirkesiden for Gråsten, Adsbøl og Kværs kirker

Kirkekontoret Kirkegårdsvej 49, 6300 Gråsten. Åbningstider mandag - fredag kl. 10-14
Tlf. 2080 7170 - Fax 7465 2866 - kirkekontoret@besked.com

Aftengudstjeneste i Adsbøl

I Adsbøl har man i vintermånederne en hyggelig tradition, hvor man efter aftengudstjenesterne drikker kaffe i Klubhuset på Kobberholmvej.
Rent praktisk foregår det således, at der er gudstjeneste kl 19.30, hvorefter man går i klubhuset, hvor Borgerforeningen i Adsbøl har dækket op med kaffe og kage. Det koster ikke noget at deltage i klubhuset, da Gråsten – Adsbøl menighedsråd er værter. Alle er velkomne!
Næste aftengudstjeneste er: Søndag den 27. oktober kl 19.30

Aktuelt

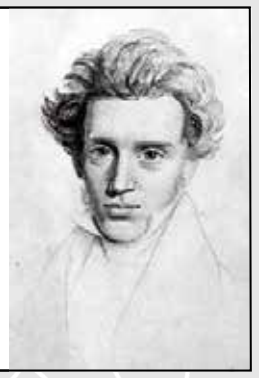
Onsdag den 23. oktober kl. 14.30
Foredrag i Ahlmannsparken

Søndag den 27. oktober kl. 11.00
Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
(22.s.e.trin.)

Søndag den 27. oktober kl. 19.30
Aftengudstjeneste i Adsbøl Kirke

Foredrag i Ahlmannsparken

Onsdag den 23. oktober kl. 14.30
Anders Kingo, sognepræst i Ullerup, gæster Ahlmannsparken onsdag med et foredrag om Søren Kierkegaard.
Søren Aabye Kierkegaard (5. maj 1813 – 11. november 1855) var en dansk teolog og filosof. Kierkegaard regnes ofte som den største danske filosof og som fader til eksistentialismen. Han betragtes ligeledes som en af den danske guldalders hovedpersoner.
Foredraget er arrangeret i samarbejde med Gråsten Ældreklub.



Folder i Gråsten Slotskirke

For nogle år siden udarbejdede tidligere sognepræst Jens Barfod en folder om Slotskirken. Folderen kunne erhverves for kr 20, som gik til Røde Kors. Oplaget var brugt op og efter mange henvendelser, har Menighedsrådet ved sidste Menighedsrådsmøde besluttet at genoptrykke folderen, med nogle få ændringer.
Folderen kan altså igen købes i Slotskirken for kr 20, og overskuddet fra folderen går til vores årlige uddeling af julehjælp i pastoratet.

Gråsten
- en bid bedre!

99,95 SPAR 10,-
Landkylling
- m. stegetermometer
1,5 - 1,7 kg.
Kom og få mange andre gode tilbud!

Gråsten Fjerkræ - Udsalg
- Åbent hver fredag fra 13.00 - 17.00
Gråsten Fjerkræ A/S • Kværsgade 18, Kværs • 6300 Gråsten • 74 65 90 71
DK Vi tager imod dankort

Æblet fylder meget i Gråsten

Der var hyggelig hestevognskørsel til slotshaven. Foto Jimmy Christensen

Af Gunnar Hattesen

Løvfalds- og Æblefesten i Ulsnæs-Centret blev til en god oplevelse for børn og voksne.

I et stort telt på Ulsnæs Torvet blev der budt på gratis rundstykker og kaffe, musikalsk underholdning og smagsprøver på æblekager.

Senere var der mulighed for enten i hestevogn eller i Limousine at blive kørt til Gråsten Slotshave, hvor Søren Gülck fortalte om Gråsten Æblets historie. ▪

Der var stuvende fuld i teltet. Foto Jimmy Christensen

Gråsten
Vinduespolering
og Rengøring
kommer også i Padborg og Tinglev
Tlf. 74 65 09 16

Sommerhuse søges!
Er dit sommerhus ordentlig udlejet?
Lad os hjælpe med udlejningen. Netop nu er efterspørgslen efter sommerhuse stor. Kontakt os for at få en uforpligtende snak om, hvor stor en lejeindtægt dit sommerhus kan indbringe. Lav provision ved udlejning.

Sønderhus Ferieboliger
v/ Jens S. Petersen
Tlf. 74 65 34 46 eller 25 79 75 43
E-mail: ferie@soenderhus.dk
www.soenderhus.dk
Sønderhus Ferieboliger
100412

Dit service-team i Gråsten og omegn...

✔ El-installation
✔ Belysning
✔ Industriservice
✔ Automation
✔ EDB-installation
✔ Tele-installation
✔ Sikringsanlæg
✔ Projektopgaver
✔ Døgnservice
✔ Tyverialarmer

til industri, erhverv, privat og offentlige institutioner!

Gråsten elteknik
-stærkt strømførende!
Bomhusvej 13A 6300 Gråsten Tlf. 21 55 64 70
www.el-teknik.dk

STORKØB - STORKØB

KØB 10 PAKKER KØD

og få en hamburgerryg fra HØJER PØLSER vægt ca. 1800 g til værdi a kr. 150,- med i købet

	Kyllingebryst 1600 g	Antal pk. ☐	kun kr. 100,-
	Kalkunschnitzel 1600 g	Antal pk. ☐	kun kr. 100,-
	Ribbenssteg 2200 g	Antal pk. ☐	kun kr. 100,-
	Flæsk i skiver 2000 g	Antal pk. ☐	kun kr. 100,-
	Ovnklar Svinekam med svær uden ben 2000 g	Antal pk. ☐	kun kr. 100,-
	Fadkoteletter 2000 g	Antal pk. ☐	kun kr. 100,-
	Skinkeschnitzel 2000 g	Antal pk. ☐	kun kr. 100,-
	Skinkekød i tern 2000 g	Antal pk. ☐	kun kr. 100,-
	Fersk Svinemørbrad 2 stk	Antal pk. ☐	kun kr. 100,-
	Hel Nakkefilet	Antal pk. ☐	kun kr. 100,-
	Nakkekoteletter 2000 g	Antal pk. ☐	kun kr. 100,-
	Forloren Mørbrad 2000 g	Antal pk. ☐	kun kr. 100,-
	Hakket Svinekød 8-14% 2500 g	Antal pk. ☐	kun kr. 100,-
	Hakket oksekød 8-14% 1000 g	Antal pk. ☐	kun kr. 100,-
	Hjemmelavet Medister 2500 g	Antal pk. ☐	kun kr. 100,-
	Karbonader 14 stk	Antal pk. ☐	kun kr. 100,-
	Kalkun Cordon Bleu 20 stk	Antal pk. ☐	kun kr. 100,-
	Minut Steaks 1000 g	Antal pk. ☐	kun kr. 100,-
	Gullash 1000 g	Antal pk. ☐	kun kr. 100,-
	Benløse fugle 1000 g	Antal pk. ☐	kun kr. 100,-
	Oksemedaljon af tykstej 1000 g	Antal pk. ☐	kun kr. 120,-
	Wienerschnitzel Dansk Kalvekød 1000 g	Antal pk. ☐	kun kr. 120,-
	Gammeldags Oksesteg 1400 g	Antal pk. ☐	kun kr. 120,-
	Hel Oksefilet 3000-4000 g	Antal pk. ☐	kun kr. 299,-

Bestilling senest søndag den 27. oktober - afleveres ved slagteren i Eurospar.

Navn:.....

Adr.:.....

Tlf.:.....

Afhentes torsdag den 31. oktober ☐

Afhentes fredag den 1. november ☐

Afhentes lørdag den 2. november ☐

Afhentning kan ske fra kl. 10.00

EUROSPAR
LAVPRISSUPERMARKED

ÅBNINGSTIDER:
ALLE DAGE ÅBEN 8.00-20.00

Nygade 10-12, 6300 Gråsten · tlf. 74 65 10 19 – Slagter direkte tlf. 74 65 08 75

Optik Hallmann

www.optik-hallmann.dk

Ray-Ban GENUINE SINCE 1937

Kompletpris*: tynde plastikglas, super antirefleks og hærdning inklusive synsprøve:

enkeltstyrke: KUN DKK **1100.-**

mange forskellige slags

flerstyrkeglas: KUN DKK **1990.-**

* Prisen gælder også for alle andre designerstel op til 1000,-

Aabenraa	Esbjerg	Fredericia	Haderslev	Horsens	Risskov/ Veri Center	Ikast	Kolding	Odense	Padborg	Ribe/Høm	Sønderborg	Vejle	Vojens
Tlf. 74623470	Tlf. 75171742	Tlf. 75925950	Tlf. 74536068	Tlf. 75611600	Tlf. 86784337	Tlf. 97154515	Tlf. 75531053	Tlf. 63123230	Tlf. 74673070	Tlf. 75441544	Tlf. 74422300	Tlf. 75720512	Tlf. 74541550

Wassersleben 33, D-24955 Harrislee
1. afkørsel ved Kruså grænse

Sundhed starter indefra - vil du have tjekket din ryg?

Telefon 0049-461-77 49 244

Chiropraktik Zentrum Wassersleben
v/ Hanne Futtrup
dansk autoriseret kiropraktor

Ring og hør nærmere

GRATIS RYGSCREENING

Ny butik med ure og antik

Af Søren Gülck

Det er ikke helt almindelige varer, Lise Guldberg har på hylderne i sin nye butik "ViKaLi" på Torvet i Gråsten.

Hun har nemlig realiseret en stor drøm om at sælge antikviteter.

Snoren blev forleden klippet over til den nye butik, hvor Lise Guldberg og urmager Stefan Sönnichsen har indrettet sig med antikviteter og reparation og salg af antikke ure.

Det er første gang Lise Guldberg åbner butik. Hun har en fortid i forsikringsbranchen.

Hun har brugt de seneste par år på at købe de ting, som er i butikken. Det er en sjov og meget anderledes butik, hvor man kan gå på opdagelse i i de mange gamle ting og finde inspiration til hjemmet.

Stefan Sönnichsen er glad for at have flyttet sit urværksted fra Tandslet til den hyggelige slotsby Gråsten.

Han er udlært urmager hos sin far. Med åbningen af butikken i Gråsten har han fået større synlighed. ▪

Lise Guldberg og Stefan Sönnichsen havde inviteret den nærmeste familie med til at klippe snoren til den nye butik i Gråsten.

Foto Søren Gülck

Blom´s Zoneterapi
v/Ilse Blom
Registreret Alternativ Behandler (RAB)
Felstedvej 21, Gråsten
Telefon 74 65 28 08 / 20 57 48 08

FORENEDE DANSKE ZONETERAPEUTER FDZ 1983

Massage - Elektroterapi - Laserterapi
Træffes bedst mellem 8.00 - 9.00

Fodpleje
KLINIK ANNA-MONA
v/Mona Jæger, Brinken 2 . Gråsten
Træffes bedst mellem kl. 8-9
Tlf. 74 65 09 26

SADF Sammenslutningen af Danske Fodplejere

Fodpleje
Akupunktur & Zoneterapi
v/Helmuth Mortensen
Ulsnæscentret · 6300 Graasten
TIDSBESTILLING
Tlf.: 28135375

SADF Sammenslutningen af Danske Fodplejere

Kiropraktik
Fysioterapi
Massage

Så er du i de bedste hænder!

Kiropraktorer
Søren Jean Larsen
Lone Kousgaard
Bodil Andersen Prag
Bjarne Brendstrup
Pernille Fredslund

Fysiurgisk massør
Per Møller

Massør:
Anto Piljic

Fysioterapeut
Lasse Rumley
Rosmarie T. Nissen

Chokbølgebehandling

Kiropraktorerne
K O N G E V E J
Kongevej 32, Sønderborg
Telefon 74 42 92 99
www.kiro-kongevej.dk

Din og min landsby - Vi skaber udvikling i fællesskab!

Sammen med lokale ildsjæle skaber vi lokal forankring og derved bærdygtig udvikling.

S

Sven Jensen

Slesvigsk Parti · stemsønderjysk.dk

VOGNMAND & ENTREPRENØR
Niels Jessen eftf.

VIGTIGT

Fra den 4. november har vi kun åben for ekspedition efter aftale

Claus: 20 19 81 58 • Kjeld: 20 19 81 59 • Lager direkte: 28 26 16 51

Tag en bid af Gråsten

Handelsstandsforeningen

GrastenAvis

Oplag: 19.127 eks. ugentlig
Tryk: OTM Avistryk A/S

Kontor: Slotsgade 1, 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15 eller efter aftale

facebook Følg os på Facebook

www.graasten avis.dk
redaktion@graastenavis.dk
annonce@graastenavis.dk

Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastenavis.dk

Salgschef
Søren Gülck
Telefon 23 23 73 37
sg@graastenavis.dk

Fotograf
Jimmy Christensen
PR-FOTO
Lundtoftvej 4, Kværs
6300 Gråsten
Tlf. 29 25 95 50
jc@graastenavis.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk
Industriel Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
Tlf. 36 95 99 36
graasten-avis@graphos.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk
Industriel Produktion
www.graphos.dk
Susana Calderón
graasten-avis@graphos.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk
Industriel Produktion
www.graphos.dk
Conchi García
graasten-avis@graphos.dk

GRÅSTEN GARDEN

GRÅSTEN GARDEN AFHOLDER KONCERT

Lørdag den 26. oktober kl. 14.30
i Ahlmannsparken

Gæsterne kommer igen på Marina Fiskenæs

Af Kirsten Roland Hansen

Marina Fiskenæs har i efterårsferien været fuldt booket af familier med forventningsfulde børn.

- Det har været en dejlig uge med masser af aktiviteter. Vi startede med at lave en skattejagt, og i ugens løb har børnene haft mulighed for at lave postkort og deres egne T-shirts. Vi har også tilbudt børnene ansigts maling og meget mere, fortæller centerdirektør Sandi Müller, som oprindeligt er uddannet inden for salg, men som ville have mere ud af sit liv og fik det.

I maj 2006 fik hun en deltidsstilling i centret, men på grund af hendes faglige dygtighed krydret med lidt held, sad hun i chefstolen 5 måneder senere.

Feriecentret råder over 156 privat ejede ferieboligerne. Disse boligerne holder Marina Fiskenæs opsyn med, så deres gæster oplever den samme standart, når de kommer næste gang.

Og gæsterne kommer igen.

Hver 3 år kommer der en tysk stor gruppe på 550 medlemmer til Gråsten. De bor i Marina Fiskenæs lejligheder i 7 dage. Gæsterne kommer også fra Norge, Sverige og Holland, men det er primært danske børnefamilier, der besøger Centeret.

Gode bymiljø

Ifølge Sandi Müller skyldes Marina Fiskenæs popularitet 2 vigtige ting.

- Den ene er beliggenheden og det gode bymiljø, der er i Gråsten, fortæller Sandi Müller, som peger på, at centerets gæster oplever en unik god service i hele bylivet.

- Det har en god indflydelse på den gode stemning, der er på Marina Fiskenæs. Det er en positiv spiral for alle, nævner Sandi Müller.

- Den anden vigtige ting er, at centret er opdelt i et badeland, hvor der er familieaktiviteter og fart over fældet og i et wellness område, hvor voksne uden børn kan koble fra hverdage, tilføjer centerdirektøren, som er glad for sit arbejde.

- Jeg synes mit arbejde er spændende, når mine medarbejdere og jeg finder på nye aktiviteter, hvad enten det er for vores endags gæster eller for dem, der vælger at blive her lidt længere. Jeg synes det bedste er at udvikle gode oplevelser, som andre har glæde af, fortæller en smilende Sandi Müller, som gerne vil skabe et hyggeligt sted for alle. ▪

Centerdirektør Sandi Müller glæder sig over, at alle 156 ferieboliger var udlejet i efterårsferien.

Foto Jimmy Christensen

BISÓN HUZAR Performance OSCAR MORGAN® jbs BJÖRN BORG LINDBERGH CPH LINDBERGH eterna EXCELLENT bosweel shine DIGEL THE MENSWEAR CONCEPT SUNWILL ESPRIT CLIPPER CORPORATE WEAR Wrangler SIGNAL

ÅBNINGSTIDER
Mandag - Torsdag ..... 9.30 - 17.30
Fredag..... 9.30 - 18.00
Lørdag..... 9.00 - 13.00

TØJ | Gråsten eksperten

Slotsgade 7 • 6300 Gråsten
Tlf.: 74 65 30 31 • **www.toejeksperten.dk**

GRÅSTEN GARDEN AFHOLDER KONCERT

Lørdag den 26. oktober kl. 14.30
i Ahlmannsparken

Nyt job

46-årige Karin Conradsen, der stammer fra Kværs, er blevet ny leder af Jelling Lokalhistoriske Arkiv.

Hun har i 13 år været ansat på stadsarkivet i Vejle. Her er hun nu fritaget for nogle arbejdsopgaver, så hun hver tirsdag kan være på arkivet i Jelling.

Oprindeligt er hun uddannet sygeplejerske, men læste senere historie på Aarhus Universitet.

Hun bor med sin mand og to døtre på 12 og 15 år i Mårslet ved Aarhus. ▪

Hørelse der fremmer forståelsen
DIN HØRESPECIALIST

Book gratis teknisk eftersyn
AF DINE NUVÆRENDE HØREAPPARATER
book d. 28. oktober
Ring 70 11 10 70

GRÅSTEN · Torvet 3 · www.dinhs.dk

125 mennesker hørte om rejsekortet. Foto Jimmy Christensen

125 hørte om nyt buskort

Af Birgitte Jensen

Der var en overvældende interesse for at høre mere om det nye rejsekort.

Over 125 mennesker hørte foredraget i Ahlmannsparken. Det var et rigtig godt foredrag og der var stor spørgelyst.

Rejsekortbussen holder fredag den 8. november mellem kl. 10-17 ved Gråsten Banegård. Her kan man få hjælp. Ældre Sagens it-cafe, hvor alle er velkomne, vil også hver mandag mellem kl. 11-16 være behjælpelig med at bestille rejsekort. ▪

S Slesvigsk Parti for mangfoldighed!

GARTNERIET KÆR

ALT TIL GØR-DET-SELV

Julesæsonstart

Ægte gammeldaws jul og julehygge
Kom til åbent hus i weekenden
den 26. & den 27. oktober

Kom og oplev vores store julestue, med masser af nyheder og inspiration til den søde juletid. Stort udvalg i juleblomster, pyntegrønt, grene mv.

Vi byder på et glas gløgg

Åben hverdage 10.00 – 17.00 · Lørdag – Søndag 10.00 – 16.00
Kær Bygade 8 · Sønderborg · Tlf. 7443 3565

SKATTESTIGNINGER KOSTER ARBEJDSPLADSER

Sten Holm
Bøgevej 24, Adsbøl

44 år. Teamkoordinator hos Danfoss Power Electronics i Gråsten.

Gift med Margrethe og har 3 børn på 12, 10 og 7 år

Med de skatteforhøjelser, som netop er blevet vedtaget af byrådet, undtagen Venstre, viser det sig desværre, at Socialdemokraterne og deres forligspartier igen bruger skatteskruen som løsning på de fremtidige økonomiske udfordringer, som Sønderborg Kommune i de kommende år står overfor.

I Venstre mener vi, at man i stedet for bør bruge en mere ansvarlig måde at se på kommunens økonomi på.

Vi bør vi se på en mere effektiv brug af kommunens midler, så vi undgår skattestigninger og alligevel kan bevare et godt serviceniveau i Sønderborg Kommune.

V STEN HOLM I BYRÅDET

Super Brugsen

SUPERBRUGSEN GRÅSTEN

2 nye spændende lokale varer

Vi forhandler nu

RYESMINDE MOSTERI

VildMedTe.dk

fra Felsted

Lækre moste og saft i pratisk 3 liters bigbag

Mange spændende varianter. Kom og duft før du køber

Har du en god ide til en spændende leverandør så send os en mail på 03790@coop.dk

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00

Åbningstider: Alle hverdage 8-20, lørdag - søndag kl. 8-17

KONCERT MED GRÅSTEN GARDEN

Gråsten Garden afholder
efterårskoncert i Ahlmannsparken

Lørdag den 26. oktober kl. 14.30

med et bredt musikalsk repetoire

Derudover er der uddeling af medaljer til gardister

GRATIS BILLETTER

Er du mellem 8 og 18 år, har du mulighed
for at blive en del af Gråsten Garden

Gratis billetter kan afhentes i kiosken
i SuperBrugsen i Gråsten

BLIV EN DEL AF FÆLLESKABET OG GRÅSTEN GARDEN

Musik, oplevelser, rejser, venskab, fællesskab, sammenhold

HUSK! At lære at spille er en gave for livet

Nicoline og Cecilie Mau er gardister i Gråsten Garden. De to søskende bor i Broager og går på Förde Schule i Alnor.
Foto Søren Gülck

Kornetpiger i Gråsten Garden

Af Søren Gülck

Nicoline og Cecilie Mau på henholdsvis 13 år og 15 år spiller Kornet i Gråsten Garden.

Nicoline har spillet i 4 år og Cecilie i 6 år. De to søskende er en god støtte for hinanden, især når de øver hjemme.

Det er Kornettens flotte klang, som de er tiltrukket af, men alligevel kunne Nicoline Mau godt tænke sig at prøve Tuba.

- Jeg kan lide det dybe "bånt", smiler Nicoline Mau.

Nicoline og Cecilie er nogle af Gråsten Gardens mere øvende medlemmer, som nyder at være en del af fællesskabet og det stærke sammenhold, som råder i Gråsten Garden.

Vi nyder, når vi skal ud at spille. Enten til øveaftener på Gråsten Skole eller til koncerter. Som gardister får vi mange gode oplevelser. Årets store højdepunkt er naturligvis efterårskoncerten i Gråsten, hvor vi er sat op som et rigtigt orkester, fortæller de to søskende. ▪

Niklas Dreier er glad for at spille på det store trommesæt ved efterårskoncerten.
Foto Søren Gülck

Niklas slår på tromme

Af Søren Gülck

11-årige Niklas Dreier fra Egernsund slår på 3. år tromme for Gråsten Garden.

Interessen for musik fik han som 9-årig, hvor hans forældre tog ham med til en koncert med Gråsten Garden.

Niklas spillede dengang fodbold, men blev bidt af musikken, hvor især trommerne trak i ham.

- Jeg tænkte, om det engang skulle være mig, der sad ved trommerne til en koncert, husker han.

Han begyndte kort efter at spille tenortromme og lilletromme, som han fortsat spiller, når Gråsten Garden marcherer.

Den store drøm går nu i opfyldelse for ved den kommende koncert lørdag den 26. oktober i Ahlmannsparken er det Niklas, som sidder bag det store trommesæt og slår takten an.

Han supplerer undervisningen i Gråsten Garden med undervisning i musikskolen, og hans helt stor drøm er at komme til at spille i et band og engang selv undervise nye kommende gardister.

Ud at rejse

Niklas nyder de mange oplevelser, som Gråsten Garden giver ham.

- Sidste år var vi på Bornholm, hvor vi spillede med Bornholmer Garden. Vi gav flere koncerter på den dejlige ø. Vi var på nogle herlige ture rundt på den spændende ø. Det blev til 6 dejlige dage. På hjemturen var vi en tur i Tivoli i København, mindes Niklas Dreier, som i sommer fik sit eget trommesæt. Selv om det er trommerne der trækker, kunne han engang imellem godt tænke sig at prøve et andet instrument. Klaver har også hans interesse, men det er ikke lige det, som der spilles på i Gråsten Garden, så det må vente lidt. ▪

Yngste medlem i Gråsten Garden

Af Søren Gülck

Gråsten Gardens yngste medlem hedder Matthias Thorngreen. Han bor i Nordborg og tager ofte turen til Gråsten Skole for at spille og øve.

Matthias Thorngreen startede i Sønderborg Garden, men fandt sig bedre tilpas i Gråsten Garden, hvor han nyder at spille trompet. Matthias onkel, Andreas Thorngreen, har tidligere spillet i Gråsten Garden fra 1988 til 1995, så på den måde bliver det lidt i familien at spille i Gråsten Garden.

Matthias startede som det yngste medlem efter sommerferien 2013 i Gråsten Garden og han har allerede fået sin faste plads i orkestret med den røde uniform.

Matthias nyder at spille i Garden.

Det er ikke for svært, og man lærer utrolig hurtigt, siger han.

Matthias drøm er engang at spille i et stort orkester, men han vil også gerne arbejde med computerspilprogrammering.

Matthias vil gerne have andre med i Gråsten Garden.

- Vi har plads til mange flere, og så vil jeg jo ikke mere være den yngste, lyder det fra Matthias Thorngreen. ▪

Matthias Thorngreen startede efter sommerferien i Gråsten Garden og nyder at spille på trompet.
Foto Søren Gülck

Musikalsk gave for livet

Af Søren Gülck

Musik er en gave for livet. Gaven bliver endnu større, når man behersker et instrument.

Med musik er det muligt at udrykke følelser, skabe stemning, glæde, vække minder og fortæller historie.

På tværs af landegrænser skaber musikken venskaber og knytter bånd. Nogle dyrker musikken i Gråsten Garden som hobby andre gør det til en karriere.

I Gråsten Garden står en stab af dygtige lærere klar til at undervise.

Der stilles ingen krav til musikalske evner, blot at man har lyst og vilje. Det er det eneste, den unge skal have med sig.

Efterårskoncert

Ved efterårskoncerten lørdag den 26. oktober i Ahlmannsparken i Gråsten er alle velkommen til at komme og lytte til musikken.

I pausen kan man komme i kontakt med Gråsten Garden og få mere information om at komme i gang som gardist. Til koncerten er der gratis adgang. Billetter kan man få i kiosken i SuperBrugsen i Gråsten helt frem til koncertdagen. ▪

GRÅSTEN GARDEN AFHOLDER KONCERT

Lørdag den 26. oktober kl. 14.30
i Ahlmannsparken

Årsmøde

Gråsten Forum holder generalforsamling tirsdag den 29. oktober kl. 19.00 på Gråsten Landbrugsskole.

Formanden Peter Norman fremlægger sin beretning og visionerne for det kommende år.

Indkomne forslag skal være formanden i hænde senest 7 dage før mødet på peternorman@live.dk. ▪

Foredrag om Jutlandia

Gråsten Ældreklub indbyder onsdag den 23. oktober til et foredrag med Frederik Vang Rasmussen, Løgumkloster, som fortæller om "Rejse med hospitalskibet Jutlandia under Koreakrigen".

Oprindeligt skulle sognepræst Anders Kingo, Ullerup, have holdt foredrag om filosoffen Søren Kierkegaard, men han har fået lungebetændelse, og har meldt afbud. ▪

Gunder P. Jensen parat til byrådet

Af Gunnar Hattesen

55-årige direktør Gunder P. Jensen, Kværs, er parat til at yde en indsats for Gråsten i Sønderborg byråd.

Gunder P. Jensens mærkesag er at få flere P-pladser i Gråsten.

- Gråsten Slot er et stort kulturelt trækplaster for byen og handelstanden, men det står elendigt til med P-pladser ved slottet. Vi skal have flere turister til slotsbyen, og det kræver bedre forhold til gæsterne, siger Gunder P. Jensen, der stiller op på 6. pladsen for Fælleslisten.

- Jeg vil se på mulighederne for etablering af flere P-pladser i nærheden af slottet, hvis jeg kommer i byrådet, siger Gunder P. Jensen, der sammen med sin kone Susanne har stået i spidsen for Gråsten Fjerkræ siden 2007. ▪

GRÅSTEN LEJLIGHED TIL LEJE

Ca. 120 m² lejlighed, Torvet 5,1 sal i Gråsten med stor terrasse ud til slotssøen.

Ca. 100 m², super flot lejlighed med 2 franske altaner og have direkte ned til Slotssøen.

Nyistandsat.

HENVENDELSE TLF. 7465 0986 ELLER 7465 2451

LEJLIGHED I GRÅSTEN

Centralt beliggende udlejes til rolig lejer uden husdyr og børn.

Husleje 2600 kr ex. forbrug.

HENVENDELSE PÅ TLF. 7465 2653

GRÅSTEN CENTRUM LEJLIGHED TIL LEJE

Velegnet til enlig ældre.
Stue/ køkken, 2 værelser, bad, gang.
Areal ca. 108 m²
Husleje 4500,- kr. + forbrug.
Dep. 3 mdr. leje.

HENVENDELSE PREBEN TLF. 4028 4051

HUS TIL LEJE

Adressen er Søndertoft 5, Kværs, 6300 Gråsten. 130 kvm bolig i 2 plan. 3 værelser. beliggende i Kværs by. 950 kvm grund som er udlagt i græs.

Renoveret i 2011.

Husdyr efter aftale. 5500 kr. mdl plus forbrug.
Dep. 3 mdr. leje.

HENVENDELSE TLF. 6140 6365

S Slesvigsk Parti for samarbejde!

GRÅSTEN TORVET
STOR BUTIK UDLEJES

På allerbedste plads udlejes stor butik med store udstillingsvinduer.

Butikken er i vinkel, og der er personalrum med køkkenfaciliteter.

Alt i alt ca. 90 m². Derudover stor lagerplads, parkering lige ved døren, centralt beliggende, velegnet for alle former for butik. Den har tidligere været guldsmedeforretning.

Månedlig leje 6.500 kroner + forbrug.

HENVENDELSE FOR BESIGTIGELSE TIL ELSE JENSEN TLF. 7366 1111 ELLER 4045 6911

LEJLIGHED UDLEJES I GRÅSTEN

5 værelses lejlighed udlejes ved centrum,vand og natur, 150 m², nyistandsat, 1. sal, med trægulv, altan og garage.

Indeholder 2 stuer med stuk og dobbelt skydedør, stort soveværelse, to gode værelser, spisekøkken med udsigt til altan og spisekammer.
Badeværelse med skabe, entré og kælder.

Kan eventuelt overtages 1. november eller senere.

Husleje 5.900 kr. + forbrug. Opvarmning fjernvarme.

HENVENDELSE FOR BESIGTIGELSE TLF. 7466 6911 ELLER 4045 6911

ÅBNINGSTIDER
Hver dag kl. 7.00-22.00

STATOIL RING 74 65 17 48

Gavekort

Gråsten Handelsstandsforening
Velkommen til GRÅSTEN

Køb Gråsten Handelsstandsforenings gavekort hos Flügger Farver.

De kan indløses hos byens handlende.

HAVEMØBLER
- hentes, opbevares, klargøres og bringes!

FacadeMesteren.dk

v/ Rasmus Vaarbjerg • Kandrupvej 8 • Felsted • 6200 Aabenraa
Tlf. 61 68 66 81 • facademesteren@mail.dk

Stem Gunder i byrådet
sæt X ved liste L

Mine mærkesager:

- Fremme Erhverv og Turisme
- Fast broforbindelse til fyn
- Fjerne Dækningsafgiften
- Styrke små lokalsamfund
- Økonomisk og social balance

Gunder Jensen
L 2013 FÆLLESLISTEN

Direktør Gråsten
Tlf: 28 98 60 37

BrilleLeif

Glidende overgang

Budget progressiv
Til dig er 45-50 år og vil starte med glidende overgang og ikke har krævende læsning eller ret meget nærarbejde
pr. sæt **134 €**

Basic progressiv
Til dig er 50-60 år og vil starte med glidende overgang.
Du læser ofte og har lidt nærarbejde
pr. sæt **360 €**

Standard progressiv
Til dig er over 55 år og har glidende overgang i dine nuværende briller. Du har et moderat behov for at læse og se ting tæt på.
pr. sæt **578 €**

Udvidet Progressiv
Til dig der er 60-70 år og læser meget eller har brug for at se mange ting tæt på eller Du har ikke haft progressive briller før
pr. sæt **664 €**

Priserne indeholder:
Hærdning, Clean coat og Superantirefleksbeh. Standard og udvidet progressiv er desuden fedt og vandafvisende
Max. styrke +5/-5 i stærkeste hovedsnit og op til 4 cylinder.
Glassene er billigere uden bygningsfejl og med andre overfladebehandlinger .
Læs mere om andre glastyper og hvilke glas der lige vil opfylde dine synsbehov på min hjemmeside eller ring.
Der er mange muligheder og kombinationer, som vil være umuligt at liste op her.

Ring 3210 6310 - så skal du se!

Forbi Danfoss og til venstre lige efter Calle
BrilleLeif v/Leif Larsen - Apenrader Str. 148, D-24939 Flensburg
www.brilleleif.dk tlf: +45 3210 6310 +49 461 1469 8936

HVORFOR VENTE LÆNGE PÅ EN OFFENTLIG VENTELISTE?

AudioNova HØRECENTER

AUDIONOVA GIVER DIG NYE HØREAPPARATER MED DET SAMME

FRA KR. 0,-*

SPRING VENTELISTEN OVER

At vælge de rigtige høreapparater er en vigtig beslutning. Hos AudioNova får du høj kvalitet og en omhyggelig vejledning, så dine nye høreapparater bliver en naturlig del af din hverdag. Og du får mulighed for at prøve høreapparaterne gratis hjemme i vante omgivelser – helt uforpligtende.

Start med at bestille tid til en gratis høretest hos en af vores erfarne specialister i din lokale AudioNova klinik.

www.audionova.dk

*Med off. tilskud på kr. 4.000 ved et høreapparat og kr. 6.350 ved to høreapparater.

Så længe skal du vente:	
AudioNova	**0 uger**
Gennemsnit på hospitaler i DK	42 uger

Kilde: www.venteinfo.dk pr. 08. oktober 2013

Bomhusvej 1 • 6300 Gråsten • 74 65 00 47
Sankt Jørgens Gade 29 (v./ Sahva) **• 6400 Sønderborg • 88 88 63 86**

Gasservice
Vand, varme og sanitetsarbejde
Blikkenslagerarbejde
Smedearbejde

ANNO 1936-2011 75

Aut. Installatør
R.Pedersen VVS ApS
Sundsnæs 21
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 18 65

DET ER ALDRIG FOR SENT AT
HULMURSISOLERE

- Lavere energiforbrug lavere varmeregning
- Sundere bolig og bedre indeklima
- Forøgelse af husets salgsværdi
- Renere miljø, mindre CO2 udslip

Autoriseret ROCKWOOL indblæsningsfirma

Udnyt CO2 tilskud til hulmursisolering nu. Et godt sted at spare

BØRGE NØRGAARD APS
Tømrer & Snedkerforretning
Bækgade 14, Blans · 6400 Sønderborg
TELEFON: 74461529 MOBIL: 40201529
www.bnisolering.dk E-mail: mail@bnisolering.dk
MEDLEM AF INDBLÆSERNES GARANTIFOND

AutoMester
Gisselmann Køb / Salg Service
Værksted

Hvis din bil kunne vælge

Reparation og service af alle bilmærker

Kioskvarer og gaveartikler mv.

Gisselmann
Kongevej 86, Gråsten · 74 65 01 70
Dit værksted og servicebutik på vejen

Vi passer godt på din bil...

- Serviceeftersyn
- Rep. af alle person- og varebiler
- Bremse- og lygtekontrol
- Aircondition
- Autoruder og stenslag
- Plade- og rustarbejde
- Klargøring til syn
- Forsikringsskader
- Salg af dæk og fælge
- Køb og salg af biler

Service og reparation af alle bilmærker - også inden for garanti-perioden

Sejersbæk Biler ApS
Nederbyvej 2 • 6300 Gråsten
Telefon 7465 2220 • Telefax 7465 2270
HELLA Service Partner

Når skaden er sket !

- Klargøring til syn
- Mekanisk arbejde
- Forsikringsskader
- Service
- Rust
- Gratis lånebil

Svejsning i alu. & rustfrit stål - mont. af frontruder

GKV.dk
Kirkegårdsvej 29 • 6300 Gråsten • Tlf. 74 65 10 68

GUSTAVSBERG Villeroy & Boch

Skab mere plads og få et langt mere rengørings-venligt badeværelse med et væghængt toilet i moderne design fra Villeroy & Boch med Subway 2.0 hængeskål.

KOM OG GØR ET GODT KØB!

Bred VVS A/S CVR 24 21 04 99
Kruså · Gråsten · Holbøl · Als · Aabenraa
Skrænten 22 · 6340 Kruså · Tlf. 74 67 15 12 · vvs@bred.dk

Quorps Busser

tilbyder kørsel med busser fra 12 til 53 personer. I både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser. Vi har busser både med køkken, toilet, klima anlæg, DVD, kørestolslift m.m. Kontakt os for at få et godt tilbud på rejser, udflugter osv.

"Hvorfor bruge Deres fusser når De kan køre med Quorps Busser"

Quorp Busser
Stenvej 8 - 6300 Gråsten
Tlf: 74650850 - Fax: 74650851
Quorpsbusser@email.dk

Bent Christensen
Tømrer- & snedkerforretning ApS
byg garanti www.byggaranti.dk
Industrivej 15, 6310 Broager
Mobil: 29 16 61 03
mail: bent@bcts.dk, www.bcts.dk

VB
Egernsund Malerforretning
v/Verner Bentzen
Fjordvej 13, 6320 Egernsund
Telefon 74 44 09 36 - Biltelefon 3074 6946

Sydjysk ELTEKNIQ
Sydals tlf. 7440 5060 · Gråsten tlf. 74 65 25 35
www.sydjysk-eltekniq.dk
Autoriseret elinstallatør

SVEND AAGE THOMSENS MALERFORRETNING
Varnæs · Telefon 74 68 03 23
Biltelefon 23 39 10 90

• TV-inspektion • Spuleservice • Aut. kloakmester
frank thomsen ApS
Tlf. 74 48 90 30 www.frankthomsenaps.dk

E' Handymand fra Ketting
Morten Christensen
Ramserl, Ketting
6440 Augustenborg
mobil nr.: 2533 2182
e-mail: macjoy@bbsyd.dk

APOS
Andr. Petersen & Søn
Tlf. 7465 2416 - Bil. 4019 2416
www.apos-eftf.dk
Planetvej 2 • 6300 Gråsten
Bygningskonstruktør, murermester og aut. kloakmester
Nibra
Vi gennemfører opgaverne med seriøsitet og præcision
dansk byggeri
Certificeret af byggeriets kvalitetskontrol
Energivejlederen

FELSTED FORSAMLINGSHUS
Henvendelse vedr. udlejning:
Telefon 74 68 59 29

Gråsten Foto
Bryllup og portræt fotografering
tlf. 2323 7337

FELSTED RADIO
Gråstenvej 38 • Felsted
Tlf.: 7468 6066
www.felsted-radio.dk

alt el-arbejde til konkurrencedygtige priser
Skovbøl El-Service
v/stærkstrømsingeniør og aut. el-installatør
Erik H. Hansen
Frydam 4, Gl. Skovbøl
6200 Åbenrå · tlf. 2424 0451

Fa. Karl D Petersen
håndværk gennem 185 år
WWW.KARLDPETERSEN.DK

- VINDUER OG DØRE
  Træ/alu, træ, alu, plast
- TAGARBEJDE
  Tegl, beton, eternit, stål, tagpap, efterisolering, veluxvinduer
- TOTALENTREPRISER
  Tilbygninger, ombygninger, arkitekt, ingeniør, tømrer, snedker, murer, El, VVS, maler...

MORTEN ANKER PETERSEN
Tømrermester & bygningskonstruktør BTH
MOBIL 20 27 98 99

HANS CHRISTENSEN
Bygningssnedker
MOBIL 26 80 30 17

byg garanti · Energivejlederen · ZERObolig

Gråsten Rejser
Telefon 2116 0683

AutoMester
Kliplev Service Center
Vestermarksvej 10, Kliplev
6200 Aabenraa
74 68 74 55

Gråsten EL Service
Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker
Flemming-Mikael Jensen
Vandtårnsvej 15
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 40 60
Bil. 51 26 65 99
Jens T. 21 47 95 90
www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk

GRÅSTEN GARDEN AFHOLDER KONCERT

Lørdag den 26. oktober kl. 14.30
i Ahlmannsparken

Gråsten holder jul som i gamle dage

Af Kirsten Roland Hansen

Gråsten er en slotsby og fortjener derfor en julestemning fyldt med lys, gran og gerne meget sne.

Den nye formand for julebelysningsudvalget, Preben Christensen, med guilander, som hænges op i slotsbyen.
Foto Jimmy Christensen

Det mener den nye formand for julebelysningsudvalget i Gråsten, Preben Christensen fra CC Skilte.

- Gråsten har altid haft et stort juletræ på Torvet. Desuden har der hængt nogle få granguirlander i centrum og stået nogle glober, som har lyst lidt op, fortæller Preben Christensen, men i år sker der noget mere.

- I år planlægger julebelysningsudvalget, at der skal mere kvalitet og mere jul til Gråsten. De små juletræer bliver skiftet ud med rigtig mange guirlander fyldt med lys. De skal hænge med 30 meters mellemrum langs med Slotsgade, Borggade, Jernbanegade og Nygade, fortæller Preben Christensen, som håber, at man får lov til at hænge julebelysningen op på nogle private boliger langs de før nævnte gader. Han håber ligeledes at hele byen vil tage godt imod initiativet, og bakke op om julelotteriet søndag den 10. november, så Gråsten igen får en jul som i de gode gamle dage.

Juletræet bliver, som altid tændt af julemanden. Han kommer til slotsbyen fredag den 29. november kl. 16.00. ▪

På flugt

Ved et indbrud i en villa på Hørlykke i Rinkenæs forsøgte tre tyve at stikke af med en scooter og en motorcykel.

Tyvene blev imidlertid opdaget, hvorefter de flygtede i en mørk kassevogn med polsk nummerplade. ▪

Journalist og mellemøstkorrespondent for TV2/Danmark

Steffen Jensen

Den aktuelle situation i Mellemøsten
Tirsdag den 5. novmber kl. 19.00
Rinkenæshus

Pris kr. 125,-
Kaffe kan købes i pausen
Tilmelding: aftenskolerne@bbsyd.dk eller tlf. 7465 1187
Arrangeret af:
Alnor-Graasten Aftenskole, Ordblindeskolerne, Rinkenæs Aftenskole

Flugt bilist

En 30-årig mand fra Gråsten blev torsdag aften efter en intens politijagt anholdt af politiet ved Augustenborg.

Bilisten havde tidligere på aftenen tiltrukket sig et par medtrafikanters opmærksomhed, fordi han i sovende tilstand hang over rattet og så syg ud på en rasteplads syd for Aabenraa.

Da det ikke lykkedes at få manden vækket, blev politiet tilkaldt. Politiet kunne konstatere, at pladerne på varebilen, som han sov i, var meldt stjålet.

Men inden en patrulje nåede frem, var manden kommet til sig selv og kørt i retning mod Sønderborg. Ved Vester Sottrup fik en patruljevogn kontakt med ham, men så begyndte en større biljagt.

Manden forsøgte at stikke af via små veje på Als. Han var ved anholdelsen påvirket af både alkohol og narkotika. ▪

GRÅSTEN RINGRIDERFORENING
Der afholdes

Komitemøde

TORSDAG DEN 24. OKTOBER
KL. 19.30 I KLUBHUSET
Kobberholmvej 15, Adsbøl, 6300 Gråsten.
Som sædvanlig serveres øl, vand og kaffe med franskbrød med ost eller rullepølse.

Stort lottospil

Søndag den 10. november kl. 14.00
i Ahlmannsparken

Til fordel for julebelysningen i Gråsten centrum og Ulsnæs-Centret.
Gråsten Handelsstandsforening

DER ER KÆMPE CHANCER FOR GEVINST

Denne annonce er sponsoreret af
GråstenAvis

Torsdag den 7. november på Marina Fiskenæs

PROGRAM

18.30	Velkomst. Mandeaftenen åbner med masser af maskuline oplevelser i de forskellige stande
19.00	Ølsmagning
19.45	Servering af sandwich
20.15	Sprudlende show med trendsætter og "blærerøv" Mads Christensen

Billetter koster 150 kroner og kan købes hos MR, Tøjeksperten, InterSport og Rasmussen Sko
Gråsten Handelsstandsforening

TILLYKKE

Sæt kryds

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 60 kr.
☐ Tillykke med foto max 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord 1 kr. pr. ord
☐ Frankeret svarkuvert vedlagt
☐ ..... kr vedlagt evt. i check

Skriv teksten tydeligt på nedenstående linier:
.....
.....
.....
.....

Vigtigt: Skal udfyldes, men kommer ikke i avisen.
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.
.....
.....

Skal være os i hænde senest fredag kl. 18 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på **www.graastenavis.dk** eller afleveres i Gråsten Avis postkasse i Ulsnæs Centret.

Bestil julefrokosten ud af huset nu!
Fra kr. 103,50 pr. kuvert
Tlf. 7465 9206 · www.godjulefrokost.dk
Kværs kro

Al opmærksomhed frabedes

Al opmærksomhed frabedes den 27. oktober

Svend Aage Matthiesen
Dynt

Al opmærksomhed frabedes

Al opmærksomhed den 9. november frabedes venligst. Vi er bortrejst

Venlig hilsen Erik Jessen,
Gråstenvej 60, Felsted

Det lille Teater, Gråsten

Det bedste fra "Kirsebærsøstrene"

Instruktion: Pia Nielsen & Dorthe Fjeldgaard

Fredag den 15. november	kl. 19.30
Søndag den 17. november	kl. 15.00
Søndag den 17. november	kl. 19.30
Mandag den 18. november	kl. 19.30

Billetter voksne 60 kr. / Børn 30 kr.

Billetbestilling på tlf. 7465 3767
eller www.lilleteater.dk

SOGNECAFE

Rinkenæs Korskirke
Tirsdag den 29. oktober kl. 14.30 - 16

Sylvia Laue
Tidligere præst for den tyske menighed i Rinkenæs vil fortælle om mindretals- kirkernes liv og vilkår.

Velkommen til en spændende eftermiddag,
Rinkenæs Menighedsråd

Tusind tak

Den 1. oktober havde Christiansro 10 års jubilæum.
Vi vil i den forbindelse gerne sige tak for gaverne,
og for den store støtte og lokale opbakning.

Især en stor til følgende for sponsor gaver:

Gråsten Bøger & Papir, Profil Optik, Intersport, Mr, Den gamle Kro, Herrefrisøren, Tøjeksperten, Matas, Det Ny Hebru, Gråsten blomster, Salon Hårtoppen, Sydbank, Frøken Fin, Gråsten Apotek, Statoil 123, Perronen, Britta L og Bageri Kock

Ældre Sagen
Gråsten

Valg Café om Ældrepolitik i Sønderborg

Pensionistforeningen, Ældreklubben og Ældre Sagen i Gråsten

har inviteret:

Aase Nygaard, Jørgen Jørgensen, Charlotte Engelbrecht, Jens Peter Thomsen og Stephan Kleinschmit.

Til at drøfte Sønderborgs Ældre politik i fremtiden.

Gunnar Hattesen er ordstyrer.

Mandag den 28. oktober kl. 19.30 i Ahlmannsparken

Gratis adgang.
Der kan købes kaffe og kage

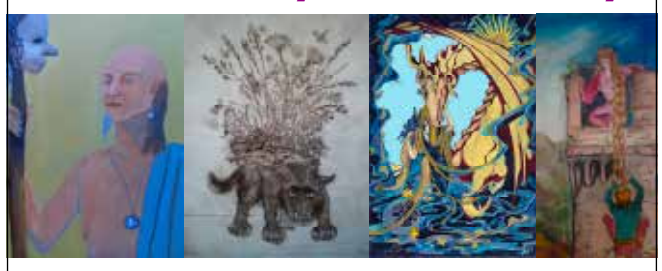
HUSK Søndagsbrunch

Søndag den 3. november kl. 10.30

Pris kr. 85,-

TILMELDING til CaFéodora tlf. 7344 1000

Märchen & Mythen • Eventyr



AUSSTELLUNG • UDSTILLING

03.11.13 – 16.01.14

Vernissage 3. nov. 2013 • 14.00

Eröffnungsrede • åbningstale
Jana Surkus, Jugendkunstkonsulentin des BDN

Verleihung des 13. Kunstpreises vom Deutschen Lehrerverein für Nordschleswig

FÖRDE-SCHULE
Gravenstein/Gråsten, Bomhusvej 4, Alnor

Öffnungszeiten an Schultagen • åben alle skoledage
8.00 -16.00

Die Ausstellung ist Teil der Veranstaltungen im Rahmen des Deutschen Tages 2013

BUND DEUTSCHER NORDSCHLESWIGER · FÖRDE-SCHULE · ffkk Flensborg Fjords Kunst & Kulturforening

Kværs Forsamlingshus
afholder

Skelde Amatørteater opfører Mordet på Lindholm

Torsdag den 7. november på Kværs Forsamlingshus

Forestillingen starter kl 20.00

Spisning starter kl 18.00

Der serveres
Tarteletter med høns i asparges
Ribbensteg med kartofler og rødkål
Fløderand med jorbærsovs

Pris for spisning og forestilling kr. 100,- pr person
pris for forestilling kr. 50,- pr person

Tilmelding på 2140 6734 el 2629 6295
senest den 4. november. Mød op til en hyggelig aften

GUDSTJENESTER

GRÅSTEN SLOTSKIRKE
Søndag den 27. oktober kl. 11.00 ved Jan Unold

ADSBØL KIRKE
Søndag den 27. oktober kl. 19.30 ved Jan Unold

BROAGER KIRKE
Søndag den 27. oktober kl. 10.30
ved Stefan Klit Søndergaard

FELSTED KIRKE
Søndag den 27. oktober kl. 14.00
ved Oliver Karst *Familiegudstjeneste*

EGERNSUND KIRKE
Søndag den 27. oktober *Ingen gudstjeneste*

KVÆRS KIRKE
Søndag den 27. oktober *Ingen gudstjeneste*

RINKENÆS KIRKE
Søndag den 27. oktober kl. 10.30
Korskirken ved Marianne Østergård
Kirkefrokost efter gudstjenesten

KLIPLEV KIRKE
Søndag den 27. oktober kl. 10.00
Tysk gudstjeneste og kl. 14.00 *5 års dåbsjubilæums-gudstjeneste ved Eva Wiwe Løbner*

NYBØL KIRKE
Søndag den 27. oktober kl. 10.00
ved Henrik Nygaard Andersen

VESTER SOTTRUP KIRKE
Søndag den 27. oktober kl. 10.30
ved Vibeke Fosgerau von Oldenburg

VARNÆS KIRKE
Søndag den 27. oktober kl. 10.00 ved Povl Callesen

ULLERUP KIRKE
Søndag den 27. oktober kl. 10.00
Tema og musikgudstjeneste ved Anders Kingo /Stæhr

TYSKE GUDSTJENESTER
Søndag den 27. oktober *Ingen gudstjeneste*

Giv os i dag vort daglige brød

Af Kirsten Roland Hansen

Brød er for de fleste af os en af mange fødevarer, som vi sætter pris på.

Udviklingen har imidlertid gjort, at adskillige bagerbutikker har måttet lukke i de senere år over hele landet. Senest i Rinkenæs.

Der er kommet flere supermarkeder til. Udbuddet er steget, mens efterspørgslen stort set er uændret. Supermarkederne kan sælge noget, der ligner bagerbrød billigere og har stordriftsfordelene samt lukkeloven på deres side.

I Gråsten ser butikschef Lene Kock, Bageriet Kock, imidlertid optimistisk på situationen på trods af den negative udvikling.

Hun har 15 års erfaring inden for bagerbranchen. Hun ved derfor, at det går op og ned ind imellem. Det vigtige for hende er, at møde kunderne med et smil hver dag, så de får lyst til at komme igen.

- Uanset om det er en skoleelev, der kommer i et spisefrikvarter eller om det er en stamkunder, som kommer for at få en sluder for en sladder, så får de den samme gode behandling, fortæller 39-årige Lene Kock.

Ifølge hende er god service og kundepleje, kombineret med et kvalitetsprodukt nøglen til tilfredshed blandt kunderne. Og det skaber så et godt arbejdsmiljø for hende selv. ▪

Lene Kock har 15 års erfaring i bagerbranchen. Hun møder kunderne med et smil hver dag, så de får lyst til at komme igen.

Foto Jimmy Christensen

De Gamles Jul sælger lodsedler

Af Gunnar Hattesen

I disse dage er der sælgere rundt for at sælge lodsedlerne til fordel for De Gamles Jul.

- Vi har en del mennesker i gang, men mangler sælgere i Vester Sottrup, Kværs, Alnor og dele af Rinkenæs, fortæller Jonna Nielsen. Hvis nogen kan tænke sig at gå der, kan man kontakte hende på tlf.: 31 68 58 76 eller Finn Christensen på tlf.: 74 65 18 09. Det gælder også, hvis man ønsker at købe lodsedler, men ikke får besøg af en sælger indenfor overskuelig fremtid.

De sidste lodsedler sælges på lottospillet søndag den 24. november i Broager Hallen.

Fest for pensionister

De Gamles Jul er en fest for pensionister i de tre gamle kommuner Broager, Gråsten og Sundeved. Det var oprindelig LO, som afholdt arrangementet, men for 9 år siden blev det Socialdemokraterne, som overtog det, som dengang var en sammenkomst mellem jul og nytår med gløgg og æbleskiver samt et lille lottospil og fællessang samt underholdning ude fra.

- Efter at der i et par år havde været dalende tilslutning besluttede vi at prøve noget helt nyt, nemlig at flytte arrangementet til den 2. lørdag i januar og så servere eisbein med sauerkraut eller wienerschnitzler til en meget fordelagtig pris. Det har betydet, at antallet af deltagere er steget støt og roligt fra ca. 50 mennesker til 225 mennesker, fortæller Jonna Nielsen.

Hun tilføjer, at der er mange der tror, at det kun er for socialdemokrater, men det er absolut ikke tilfældet. Det er for alle pensionister i Gråsten, Sundeved og Broagerland. ▪

Dødsfald

Maskiningeniør Henrik Jacobsen, Gråsten, er død, 49 år.

Henrik Jacobsen var udviklingschef og en af idemændene bag Star Cool for Maersk Container Industri. Den havde for i 2012 erobret en tredjedel af verdensmarkedet og bruges til at fragte madvarer over alt på kloden.

Han var født i Fredericia, gik i skole i Øster Starup, blev student fra Kolding Gymnasium og maskiningeniør fra Odense Teknikum.

Henrik Jacobsen begyndte først hos Brdr. Gram i Vojens og skiftede til Sabroe i Aarhus.

Derudover var han på Maersk Container Industri i Tinglev, hvor han var ansat ad to omgange. Herimellem var han 5 år på Danfoss i Flensborg. Henrik Jacobsen døde pludseligt, da han var i Hamborg i forretningsøjemed.

Henrik Jacobsen efterlader sig hustruen Ingelise, sønnerne Simon og Martin, faderen Leif samt to søskende. ▪

Hjertelig tak

for deltagelse ved vor kære søster
Christine Marie Petersens
død og bisættelse

Tak for de smukke blomster og mange besøg

En stor tak til Dalsmark Plejehjem for plejen til Dinne og for modtagelse af pårørende

Lisbeth, Erna, Tilla og Annas

Slotsgadens Blomster
Alt i begravelsesbinderi
Gratis levering til omegnskirker
Slotsgade 26 Gråsten Ring 74 65 17 48

Gråsten blomster
Sundsnæs 2 - 6300 Gråsten
Telefon 74 65 03 03

Smukt begravelsesbinderi
Bårebuketter bringes ud
Frøken Fin
Slotsgade 7 6300 Gråsten Tlf. 7465 0005

Gråsten Bedemandsforretning
Mågevej 12, 6300 Gråsten - Mobil 61 55 47 80
Døgnvagt 70 12 20 12
www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk

Svend Hedegaard
Gratis rådgivning om arv og skifte - ved erfaren advokat
Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

Håbet og kærligheden er vigtige for vores liv
– men hvilken rolle spiller troen, når livet slutter?

Uanset om du er medlem af Folkekirken eller ej, vil de værdier, der gav mening for dit liv, også være en natur-lig del den måde, du siger farvel.
Hos Helmich & Søn har vi gennem tre generationer ydet bistand til alle trosretninger. Vi står altid til rådighed for en uforpligtende personlig samtale, hvor vi lytter til dine ønsker og herefter nøje forklarer, hvordan vi kan hjælpe. Du kan læse mere om "Min sidste vilje" på **www.helmichbegravelse.dk**

Vi træffes hele døgnet

Helmich&søn Begravelsesforretning
Gennem tre generationer

Steffen Jensen — Gråsten og Omegns Begravelsesforretning, Felstedvej 34, Gråsten 74 65 94 33
Thomas Helmich — Sønderborg Begravelsesforretning, Arnkilgade 15, Sønderborg 74 42 36 81

GRÅSTEN SKAL HØRES

Gråsten skal fortsat være en attraktiv handelsby at flytte til.
Det gælder både for borgere og erhvervsvirksomheder.

Kommunens kerneydelser som børnepasning,
folkeskole og ældreomsorg skal derfor være i top.
Det forudsætter, at vi kan tilbyde en spændende slotsby
med attraktive boliger og gode fritidstilbud.

Du er altid velkommen til at kontakte
byrådsmedlem Jens Peter Thomsen
Stjerneparken 39, Gråsten
Tlf. 7465 2216 eller
agerleythomsen@outlook.dk

V

VENSTRE I GRÅSTEN

Opsamlingsrute

Nybøl Kirke	kl. 9.30
Broager Kirke	kl. 9.35
Egernsund Elektrikeren	kl. 9.40
Ahlmannsparken, Gråsten	kl. 9.50
Rinkenæs, OK-tanken	kl. 10.00
Kruså Bankocenter	kl. 10.15
Bov Kirke	kl. 10.20
Padborg OK tanken ved Omfartsvejen	kl. 10.30

Efter opsamling kører vi mod den slesvig-holstenske hovedstad Kiel, hvor vi spiser en toretters menu. I Kiel skal vi besøge Landdagen, hvor landdagsmedlem for det danske mindretalsparti, SSV, Flemming Meyer, viser os rundt i den historiske bygning. Flemming Meyer orienterer om den aktuelle politiske situation i Slesvig-Holsten og om Tyskland efter valget.

Efter rundvisningen drikker vi kaffe.

Hjemkomst ved 19-tiden.

Pris kr. 375,-

Tilmelding til Gråsten Avis/Bov Avis tlf. 2116 0683

GråstenAvis BovAvis Gråsten Rejser

Broager

Stor interesse for busture

Af Frede Weber Andresen

Interessen for at komme ud og opleve noget var stor, da Ældre Sagen i Broager forleden holdt rejsemøde. Her blev der præsenteret en 5 dages tur til Polen og en 6 dages tur til Bornholm i 2014.

Der er afrejse til Polen den 9. juni og til Bornholm den 14. august. Interesserede kan få detailprogram pr. post ved at ringe til Nowak tlf. 7444 2371, hvortil der også kan ske tilmelding.

Der deltog 84 medlemmer i rejsemødet, og 85 personer tilmeldte sig de to rejser. ▪

Der var pæn interesse for at komme på busture til Polen og Bornholm.

Foto: Flemming Æbelø.

Orden

Flyverspecialist Jes Peter Knutzen, Broager, har modtaget den kongelige fortjenstmedalje i sølv. ▪

Dødsfald

Christian H. Nissov-Johannsen, Egernsund, er død, 90 år. ▪

Dødsfald

Christian Nielsen, Broager, er død, 69 år. ▪

RAVNS MALERFIRMA
Tlf. 40 74 27 24

– alt malerarbejde udføres
– vi giver 20% på maling
i butikken

ÅBNINGSTIDER:
Mandag - Fredag 14.30-16.30
Lørdag 9.00-12.00
VESTERGADE 27 • 6310 BROAGER

Egernsund lotto

Mandag den 28. oktober kl. 19.00
på Egernsund ny Skole

pot ved nr 45 halv svin - pot ved nr 50 kr 550
spil 37 - kr 500 - 8 store ænder m.m.

Vi glæder os til at se dig
HK 71 og Frem Egernsund

FREM

EK el-service
aut. el-installatør

INDUSTRI · LANDBRUG · BOLIG
TELE OG DATA INSTALLATIONER
HVIDEVARESERVICE

Tlf. 74 44 07 86 · Mobil 40 29 99 50
Mølmark 13 · 6310 Broager
www.ek-el.dk

TORSDAG DEN 24. OKTOBER FÅR DU

20% RABAT PÅ ALLE VARER*

*Undtagen tobak, cigaretter, håndkøbsmedicin, pant, spil, frimærker, ugeblade, aviser, buskort, coop.dk varer, billetter, gavechecks, forudbestilt catering, forudbestilt vin samt andre kioskvarer, abonnementskasser og modermælkserstatning.

Super Brugsen
Broager

FREDAG DEN 25. OG LØRDAG DEN 26.OKTOBER HAR VI DISSE TILBUD TIL DIG:

Benløse Fugle

Ca. 1 kg.
79,95

Blå Cirkel Kaffe

5 X 500 gr.
100,00
Max 10 pakker pr kunde

Skjern ost

59,95

Flydende Becel

500 ml.
9,95

Coop Hakket Oksekød

10-14%

1 kg.
35,00

Coop Bacon i skiver

140 gr.
5,00
Max 5 pakker pr kunde

HJEMMELAVET GULEÆRTER OG KÅLPØLSER

1 bakke Guleærter
+ 4 Kålpølser

DEMO KUN FREDAG FRA KL. 11-17

49,95

DELIKATESSEN

Æggekage med Bacon

HJEMMELAVET

Ca. 250 gr.
19,95

Usp. Smørrebrød

6 stk.
99,00
Kan forudbestilles 7344 1516

BAGERAFDELINGEN

Kanelstang

15,00

Valnøddebrød

18,00

Frisørsalon genåbner

Af Søren Gülck

Efter en pause på 10 måneder genåbner Dorthe Hadberg sin frisørsalon på Faverløkke 13 i Broager.

Det var en faldulykke med efterfølgende operation i armen, der sidste vinter satte Dorthe Hadberg ud af spillet.

Nu starter jeg op igen, dog med begrænset åbningstid i starten. Jeg glæder mig til at gense mine trofaste kunder, der gennem 16 år er kommet i salonen, siger Dorthe Hadberg. ▪

Dorthe Hadberg genåbner sin salon i Broager.
Foto Søren Gülck

Guldkonfirmation i Egernsund Kirke

Af Leif Møller Jensen

Gamle egernsundere mødtes forleden til guldkonfirmation i Egernsund Kirke.

19 ud af 20, der blev konfirmeret tilbage i 1963, deltog i festen, og mange var rejst langt for deltage.

Der blev serveret morgenkaffe i præstegården, derefter var der en festlig gudstjeneste og endelig frokost på en nærliggende kro. ▪

Guldkonfirmanderne fra 1963. Bageste række fra venstre: Jes Clauson-Kaas, Svend Åge Zahn, Hans Jørn Conrad, Jørgen Anderson, Henry Godt, Sognepræst Maya Ravn. Mellemste række fra venstre: Kaj Mohr, Inger Ertzinger, Thorkild Petersen, Rita Schmidt, Lillian Jørgensen, Bente Nielsen, Ulla Willert, Gunver Boysen. Forreste række fra venstre: Bente Sonnichsen, Gerda Lorenzen, Birgit Feldsted, Lone Ria Clausen, Birthe Frederiksen, Kis Lykke Jensen.

Stopper efter 45 år

Af Gunnar Hattesen

Efter 45 år som dygtig formand for Brunsnæs Ringriderforening ønsker Frede Struck, Mølmark, at stoppe som formand, når der er generalforsamling mandag den 28. oktober i Skelde.

Frede Struck var med til at stifte ringriderforeningen tilbage i 1969.

På generalforsamlingen skal man diskutere, om man skal flytte ringridningen til om lørdagen i stedet for om søndagen. Den afgående formand mener, at man skal fastholde Brunsnæs Ringridning til at finde sted den 5. søndag efter Broager Ringridning. ▪

Guldbryllup i Broager

Af Søren Gülck

Jytte og Villy Møller, Højløkke 11, Broager, kan lørdag den 26. oktober fejre guldbryllup.

Begge er fra Sønderborg og mødte hinanden som unge på Katrinelund, der var stedet, hvor ungdommen mødtes.

Igennem hele deres arbejdsliv har de været særdeles aktive. Jytte som sygehjælper på sygehuset i Sønderborg og på Broager Plejehjem.

Villy er uddannet slagter og pølsemager. Han var i en del år ansat hos slagter Franke i Sønderborg. De sidste 28 år af hans arbejdsliv var han en dygtig og værdsat halinspektør i Broagerhallen. Her fik han god hjælp af sin kone som praktisk medhjælper.

I dag nyder de deres otium med rejser og som campister. Huset på Højløkke har Jytte og Villy selv været med til at bygge, trods det at de ikke viste meget om at bygge hus. Begge nyder at gå i haven og passe huset. Når dagene bliver korte er Jytte aktiv med strikkepinde, sytøjet og kliplinger.

Sammen har de tre dejlige børn og 10 herlige børnebørn, som bor i rimelig nærhed, og det er de glade for. ▪

Jytte og Villy Møller fejrer guldbryllup.
Foto Søren Gülck

Salon Dorte
GENÅBNING
Efter flere operationer i armen
Genåbner jeg salon Dorte fra den 1. november.
Dog med varieret åbningstider.
Tidsbestilling er derfor nødvendig
Med venlig hilsen og på gensyn
Dorte Hadberg
DAME & HERRE FRISØR
Farverløkke 13 · 6310 Broager · **Telefon** 7444 1115

BRUNSNÆS RINGRIDNING
afholder
RINGRIDDER MØDE
MANDAG DEN 28. OKTOBER KL. 19.00
HOS NETTE JENSEN, SKELDE
Dagsorden
1. Omlægning af ringridning
2. Valg af ny formand

Alle er velkommen
Komiteen

Klasse kasse

Eleverne i 0.C på Broager skole har været både dygtige og heldige. De har nemlig løst opgaverne i rådet forkker trafik, kommunerne og Trygfondens landsdækkende skolestartskampagne "Pas på de små i trafikken" og vundet 1000 kr. til deres klassekasse. ▪

home Broager præsenterer...

home.dk

Flot og velholdt kvalitetsvilla i Gråsten

Gråsten | Hjortevej

I et meget attraktiv og velplaceret villaområde i Gråsten sælges denne gode kvalitetsvilla. Villaen er opført i år 2001 af Eurodan og fremstår lys og indflytningsklar. Villaen ligger i meget kort afstand til Gråsten skov, som giver mange gode naturoplevelser for hele familien. Hjortevej er en del af super eftertragtet villaområde i "dyrekvarteret".

Sag: 703-00340 **Telefon: 74 44 16 98**

Se mere på home.dk

Kontantpris	**1.995.000**
Udb.:	**100.000**
Brutto/Netto:	**11.367/9.105**
Alternativt finansieringsforslag:	
FlexLån F3	9.161/8.049

167 914 2001 5 1 Energi C

God rødstensvilla midt i Alnor - tæt på vandet

Gråsten | Gl Færgevej

Pæn og velholdt villa i gode omgivelser i Alnor - tæt på Alnor Strandpark med skøn badestrand. Derudover tæt på alle indkøbsmuligheder i Ulsnæscentret. Alnor/Gråsten er et godt område for børnefamilier med skøn natur, gode daginstitutioner og mange fritidsaktiviteter lige i nærheden.

Sag: 703-00409 **Telefon: 74 44 16 98**

Se mere på home.dk

Kontantpris	**1.195.000**
Udb.:	**60.000**
Brutto/Netto:	**7.394/6.677**
Alternativt finansieringsforslag:	
FlexLån F3	6.165/6.112

146 719 1962 5 1 Energi D

Ældre villa med god plads

Gråsten | Gl Færgevej

Vedligeholdt og rummelig villa i Alnor på velpasset grund i rolige omgivelser. Villaen fremstår i ældre, men velplejet stand, og indeholder gode muligheder for den pladskrævende familie.
Der er kort afstand til Alnor strandpark, som består af stort grønt område, god legeplads og skøn badestrand.

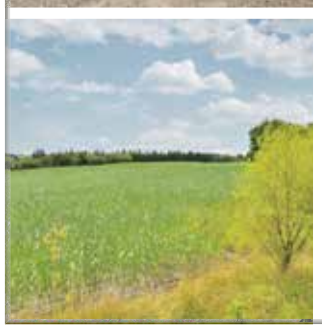
Sag: 703-00413 **Telefon: 74 44 16 98**

Se mere på home.dk

Kontantpris	**795.000**
Udb.:	**40.000**
Brutto/Netto:	**5.391/4.953**
Alternativt finansieringsforslag:	
FlexLån F3	4.586/4.586

162 754 1777 5 2 Energi F

Landejendom i skønne og fredlige omgivelser



Gråsten | Hedetoft

Meget pæn og idyllisk landejendom, lige uden for Kværs by, sælges. Ejendommen fremstår med stuehus med hvidkalket facade, nyere tag (2010) og fremstår iøvrigt meget velholdt. Ejendommen byder på rigtig mange gode muligheder evt. udvidelse af boligen, mulighed for stor hestestald, ridehal eller andre former for dyrehold.

Sag: 703-00360 **Telefon: 74 44 16 98**

Se mere på home.dk

Kontantpris	**995.000**
Udb.:	**50.000**
Brutto/Netto:	**6.602/5.773**
Alternativt finansieringsforslag:	
FlexLån F3	5.585/5.307

100 15000 1820 4 1 Energi G

Velbeliggende villa i et plan

Gråsten | Vårhøj, Rinkenæs

Klassisk 1 plansvilla fra 1963 opført med gule mursten og eternittag. Villaen er beliggende i Rinkenæs, som er en hyggelig landsby med egen skole, børnehave, golfbane og super flot natur.

Sag: 703-00383 **Telefon: 74 44 16 98**
Se mere på home.dk

Kontantpris	**745.000**
Udb. kr.:	**40.000**
Brutto/Netto kr.	**4.802/4.487**
Alternativt finansieringsforslag:	
FlexLån F3	4.048/4.144

130 1229 1963 4 1 Energi G

Meget charmerende villa med stråtag

Gråsten | Nederbyvej, Rinkenæs

Velkommen til et af Rinkenæs`s mest charmerende villaer, beliggende smukt ud til den skønneste natur og flot udsigt til Flensborg Fjord. Villaen fremstår smuk og velholdt.

Sag: 703-00359 **Telefon: 74 44 16 98**
Se mere på home.dk

Kontantpris	**1.795.000**
Udb. kr.:	**90.000**
Brutto/Netto kr.	**11.130/9.750**
Alternativt finansieringsforslag:	
FlexLån F3	9.105/8.773

183 3700 1838 5 2 Energi D

Stor villa i Gråsten med fuld kælder

Gråsten | Nalmadebro

Villa med mange muligheder beliggende centralt i Gråsten. Villaen er opført i år 1959 og rummer hele 146 m2 bolig samt 146 m2 kælder. Kælderen er meget anvendelig med rigtig god loftshøjde og mange gode og reelle rum.
Villaen er opført med gule mursten, og skifereternittag.

Sag: 703-00392 **Telefon: 74 44 16 98**

Se mere på home.dk

Kontantpris	**1.050.000**
Udb.:	**55.000**
Brutto/Netto:	**6.461/5.948**
Alternativt finansieringsforslag:	
FlexLån F3	5.322/5.411

146 1093 1959 3 2 Energi F

BROAGER
v/ Merete Lund Brock & Henning Brock
Statsaut. ejendomsmæglere, MDE
Storegade 7, 6310 Broager
broager@home.dk
facebook.com/homeBroager
Tlf. 74 44 16 98

home
vi vil være din foretrukne ejendomsmægler

VALGMØDE

Onsdag den 6. november kl. 19.30
på Forsamlingsgården Sundeved

I forbindelse med kommunalvalget
tirsdag den 19. november
afholder Forsamlingsgården Sundeved valgmøde.
Mød kandidater fra alle de opstillede partier.
Kom og vær med til en god debat.
Mødet ledes af redaktør på Gråsten
Avis Gunnar Hattesen.
Fri entre

Foreningen for Forsamlingsgården Sundeved

RØDE KORS

STORT MODESHOW

Onsdag den 23. oktober kl. 14.00
Butikken åbner
allerede kl. 13.00

KAFFE OG KAGE
kan købes
for 15 kr

SALG AF STOFRESTER

RØDE KORS GENBRUG
Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg

Sepp i Nybøl

Den tidligere træner for det danske fodboldlandshold, Sepp Piontek talte forleden over for 30 tilhørere i Nybøl Kirke om "Jeg tror på Gud". Foto Jimmy Christensen

Dødsfald

Asmus Peter Asmussen, Nybøl, er død, 100 år. ▪

Tak fordi du handler lokalt
GråstenAvis

Indbrud

Der har været indbrud i en villa på Galgebakken i Nybøl. tyven er kravlet ind gennem et vindue. Skabe er brudt op, men der er endnu ikke et overblik over, hvad der er stjålet. ▪

150 til modeshow

Modeshowet blev en stor succes. Foto Jimmy Christensen

Af Anna Matthiesen

Modeshowet startede meget festligt med musik i gården, medens gæsterne ankom til Forsamlingsgaarden Sundeved.

Gråsten Garden var nemlig mødt op for på den måde at byde gæsterne velkomne. De gav også et par flotte musik numre inde i salen.

Efter velkomsten styrede konferencier Lotte Hedels de 150 deltagere flot gennem aftenen og Bente Knudsen sørgede for, at de flotte modeller havde dæmpet musik til deres optræden.

De første, der fik lov at betræde podiet, var de små yndige modeller fra Betina og Emma-Kids i Gråsten. Børnene var fra 1½ år og op til 10 år. De vagte jubel hos gæsterne, da de med deres små tøjdyr i armen, viste det flotte børnetøj frem.

Derefter fik de voksne lov til at vise deres tøj og sko.

I pausen fik flere af modellerne ny frisure og makeuppen blev frisket op. Gæsterne nød en let anretning fra bageren i Nybøl og købte mange lodder til fordel for Kræftens Bekæmpelse for at få del i de mange flotte sponsorerede gaver.

Efter pausen blev der igen vist masser af tøj og sko fra Conny, Vibekes Garnhule, Rasmussen Sko, Noa Noa og Hans Hansen, der sluttede modeopvisningen med 3 flotte selskabskjoler og en Rådhus brud. Hun bar en flot brudebuket sponsoreret af Amarylis i Broager.

På alle borde stod der en flot dekoration sponsoreret af Karen Jensen, Stenderup.

Aftenen sluttede med uddeling af gevinsterne. Arrangementet gav et overskud til Kræftens Bekæmpelse på 10.500 kr. hvilket kun kunne lade sig gøre på grund af de mange flotte sponsorerede gaver. ▪

Julemarked i Lübeck

Lørdag den 30. november

Oplevelsestur til Nordeuropas største og ældste julemarked i Lübeck. Julemarkedet er den perfekte lejlighed til at besøge den skønne middelalderby. Byens gamle middelaldergader i centrum er fyldt op med over 400 farverige juleboder med bl.a glühwein, honningkager, brændte mandler, juleudsmykning, glasgaver, julegodter og det verdenskendte Lübecker marcipan. Oplev de udsøgte indkøbsmuligheder, de skønne cafeer eller de hyggelge gågader.

Pris: kr. 295,-

OPSAMLINGSSTEDER

Nybøl Kirke	Kl. 8.00
Broager Kirke	Kl. 8.05
Egernsund ved elektrikeren	Kl. 8.10
Ahlmannsparken Gråsten	Kl. 8.20
Rinkenæs ved OK-tanken	Kl. 8.25
Kruså Bankocenter	Kl. 8.40
Bov Kirke	Kl. 8.50
OK-tanken ved Omfartsvejen ved Padborg	Kl. 9.00

Ca. 4 timers shopping i Lübeck.
Vi er tilbage ved 19-tiden.

Tilmelding til Gråsten Avis / Bov Avis
Telefon 2116 0683

GråstenAvis BovAvis

Kortspil

Starter
torsdag den 31. oktober kl. 14.00
på Forsamlingsgården

Kom og vær med til at spille – Skat –Whist –
Det er gratis, og der spilles ikke om penge

I samarbejde med Sottrup Kirke og Forsamlingsgården

Indvielse af vores nye Højskolesangbøger

Onsdag den 27. november
kl. 19.30

Sangaften med Biskop
Marianne Christiansen
Entre inklusiv kaffe kr. 50,-

Bestyrelsen for Forsamlingsgården Sundeved

Fordelagtige og kundevenlige priser
Kontakt os for aktuel pris

Ritter Trim v/ Ove Ritter
Lundsgårdsvej 18, Vester Sottrup
6400 Sønderborg
Mobil 40 21 86 24
www.rittertrim.dk

Hørt i byen

Doris Pørksen Schmidt, Den Gamle Kro, har nydt en uges ferie sammen med sin kæreste Michael på den portugisiske Madeira.

Paster Emeritus Frederik Birkler, Nybøl, er blevet barselsvikar i Ensted Kirke frem til 18. januar.

En trailer er blevet stjålet på Gråstenvej i Felsted. Traileren har registreringsnummer ET 6553.

Ove Møller Jensen er blevet ny formand for kontrolkomiteen i Gråsten Ringriderforening. n afløser Arnt Sørensen. De øvrige medlemmer af kontrolkomiteen er H. Philip Jensen, Preben Hansen, Klaus Schou, Carsten Jacobsen og Henrik Frost.

Teresia Hvid, Gråsten, har fået eksamen som sosuhjælper fra Social- og Sundhedsskolen Syd i Aabenraa.

Det blev den 90-årige Hans Chr. Dall, Bovrup, som løb med 1. pladsen, da Gråsten Skatklub holdt klubaften. Han fik 2357 point. Nummer 2 blev Torben Ries, Padborg, med 2352 point. På tredjepladsen kom Knud Hansen, Gråsten, med 2304 point.

Der deltog forleden 27 personer i vælgermødet i Egernsund, hvor der var en livlig debat blandt andet om den nedlagte Egernsund Skole.

Alfred Køpke, Studie 66, og Torben Nielsen, Gråsten Fri Bike Shop, har efter mange års trofast engagement i julebelysningsudvalget i Gråsten valgt at lade nye kræfter komme til.

En lysegrå jolle med påhængsmotor er blevet stjålet fra Iller Strandvej nær Cathrinesminde Teglværk. ▪

Gråsten i æblets tegn

Karin Baum, Sofie Blaske Nielsen, Søs Kaspersen og Bodil Matzewska havde bagt nogle velsmagne Gråsten æblekager. Foto Jimmy Christensen

Af Gunnar Hattesen

Der var adskillige æblekager på bordet, da der blev afholdt konkurrence om den bedste æblekage i Ulsnæs-Centret.

Vinder blev Søs Kaspersen, Felsted, mens Sofie Blaske Nielsen, Gråsten, opnåede en flot 2. pladsen. Bodil Matzewska, Gråsten, løb med 3. pladsen, mens æbledronningen Karin Baum, Rinkenæs, fik 4. pladsen. ▪

Efterlysning

En familie i Stranderød savner sin Chihuahua. Der er tale om en ældre, rødbrun og langhåret hund uden tænder. Den bliver kaldt for Jaffa. ▪

Foredrag

Journalist Flemming Nielsen holder onsdag den 30. oktober kl. 15 foredrag i Multisalen på Dalsmark Plejecenter i Rinkenæs om sine to sønderjyske tipoldeforældre Anne Helene og Paul.

Paul var med i krigen 1864, men en prøjsisk granat sendte ham ud af krigen og på lazaret helt ovre på Kronborg slot. Hvad der videre skete i Anne Helenes og Pauls liv, fortæller Flemming Nielsen levende om.

Det er Alnor-Gråsten og Rinkenæs Aftenskoler, der står for arrangementet, som koster 100 kr. i entre. Aftenskolerne vil meget gerne have tilmeldelse, så de er sikre på, at der er stole nok. aftenskolerne@bbsyd.dk eller tlf. 74651187. ▪

Kværs Forsamlingshus afholder

Jule og Hobbyudstilling

Lørdag den 9. november kl. 10.00 til 16.00 og Søndag den 10. november kl. 10.00 til 16.00

Der udstilles bla. nisser, smykker, dekorationer kort m.m. der kan købes kaffe med lagkage eller vafler og øl og sodavand

Kom og se om der er noget du kunne bruge

DALSMARK PLEHJEMS VENNEKREDS

inviterer til

BASAR

Lørdag den 26. oktober kl. 10.00-16.00
på Dalsmark Plejehjem, Dalsmark 5, Rinkenæs

Basaren bugner af mange interessante aktiviteter, hvor du kan lade dig inspirere og måske blive fristet at de mange gode tilbud, som udstillerne har forberedt til dagen.

Følgende aktiviteter kan opleves på basaren:

Kunstmaleren arbejder ved staffeliet og sælger sine malerier – arbejdende trædrejerværksted – oplev den snurrende rok med salg af uldprodukter – glasperler og smykker – håndlavede postkort – patchwork og strik – kranse til kirkegården – nisser og juleting – magnetsmykker – papirklip m.m. – Kunsthåndværk i glas – håndstrikkede strømper – hæklede ting – bamser og dukketøj

OBS – OBS – OBS
Vi har fået nogle flotte møbler, som sættes til salg på dagen. Kom og kig og giv et bud.

Vennekredsen sælger lækre grillede ringriderpølser og kaffe eller te med friskbagte vafler til.

Evt. overskud anvendes ubeskåret til aktiviteter for Dalsmark Plejehjems beboere.

Arrangør: Dalsmark Plejehjems Vennekreds.
Kontakt Inger Andersen tlf. 29 86 63 24

S Slesvigsk Parti for Sønderjylland!

Det lille Teater, Gråsten
JUBILÆUM 1972-2012 40 år med teater

Gæstespil af Dansk - Tysk Teatergruppe

"GRÆNSEN"

af Kaj Nissen
Instruktion: Kaj Nissen
Torsdag den 7. november kl. 20.00
Fredag den 8. november kl. 20.00
Søndag den 10. november kl. 16.00
Tosproget dansk/tysk forestilling
Billetter voksne kr. 75,- / Børn kr. 35,-
Billetbestilling på flg.:
www.lilleteater.dk / nilum@bbsyd.dk
eller tlf. 74 65 37 67
Billetter kan købes ved indgangen

Julebuffet ud af huset

HUSK Mortens Aften den 10. nov.

Marinerede sild med karrysalat.
Dampet kold laks med cocktaildressing.
Tarteletter med høns i asparges.
Leverpostej med champignon og bacon. Frikadeller med rødkål.
Sønderjysk grønlangkål med hamburgerryg og kålpølse.
Ris a la mande med kirsebærsauce.

Buffet kan suppleres med:

Fiskefilet m/remoulade og citron	kr. 15,00	Andesteg med rødkål	kr. 22,00
Surrib	kr. 8,00	Mørbradbøf	kr. 18,00
Hvidkål	kr. 8,00	Ost (3 slags)	kr. 24,00
Æbleflæsk	kr. 12,00	Brød og smør	kr. 15,00
Frugtsalat	kr. 12,00	Sylte	kr. 12,00
Røget laks	kr. 18,00	Medisterpølse	kr. 15,00
		Ribbensteg	kr. 15,00

Pr. kuvert kr. 103,50 MIN. 12 PERSONER

Kværs kro

Husk også, at vi laver utraditionelt julebuffet

Vi leverer overalt uden beregning, blot De leverer den rengjort emballage tilbage. Husk dep. kr. 350,- for emballagen, som De får tilbage igen, når emballagen returneres inden 5 dage.

www.godjulefrokost.dk
Telefon 74 65 92 06

Pasfoto på 3 minutter

Studie 66
Fotograf og Fotohandel
v/ Alfred Køpke
Borggade 1, Gråsten
Tlf. 7465 0999

Giv mor en fridag

Hver tirsdag fra kl. 18.00 til kl. 20.00
Karbonade med stuvede ærter, gulerødder og kartofler
Hver torsdag
Dansk bøf med bløde løg, sauce, kartofler og rødbeder
Kr. 68,00
Kun mod forudbestilling

ALNOR KRO
v/Bente & Kenneth Sonnichsen
Gl. Færgevej 38. Alnor. 6300 Gråsten
Tel. +45 74 65 12 68 Fax +45 74 65 37 74
www.alnorkro.dk · alnor.kro@get2net.dk

Estate Gråsten - Når din bolig skal sælges!

VELUDNYTTET BYHUS MIDT I GRÅSTEN BY

Charmerende byhus i Gråsten

1- familieshus

Gråsten
Konkel 20
Her får du et charmerende hus med en dejlig og meget central beliggenhed i Gråsten by og grænser direkte op til skoven. Huset er de seneste år løbende blevet flot moderniseret.

Pris: 1.495.000 Brt.: 8.204
Udb.: 75.000 Nt.: 7.057
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 4.506/4.088
Sagsnr. 680

D

m²	m²			
154	480	2/4	1	1855

Parcelhus med muret garage

1- familieshus

Ullerup
Bakkensbro 5
Solidt og velindrettet parcelhus beliggende i byen Ullerup. Til huset hører blandt andet stor grusbelagt indkørsel til muret garage på 31 kvm, samt flot velanlagt have med adgang til udestue på 22 kvm.

Pris: 695.000 Brt.: 4.354
Udb.: 35.000 Nt.: 4.391
Alternativ finansiering:
Brt./net: 3.425/3.598

Sagsnr. 281

E

m²	m²			
125	789	1/3	1	1968

"BELIGGENHED" PÅ TV SYD TIRSDAG D. 29. OKTOBER KL.17:30

Beliggende 100 m til Flensborg Fjord

Nedl. landbrug

Broager
Vemmingbundstrandvej 66
Yderst spændende ejendom på 326 kvm med en fantastisk beliggenhed på 18.883 kvm stor grund, sælges i Broager. Med udsigt til Sønderborg bugt fra 1. sal og utrolig hyggelig have.

Pris: 2.580.000 Brt.: 14.120
Udb.: 130.000 Nt.: 12.079
Alternativ finansiering:
Brt./net: 8.493/7.376

Sagsnr. 546

D

m²	m²			
326	18.883	3/4	2	1876

Nedlagt landbrug med 2,8 ha. jord

1- familieshus

Gråsten
Felstedvej 32
Her får du en dejlig landejendom med 2,8851 ha jord, direkte ved ejendommen. Hertil hører bl.a. Gl. staldbygning på 80 m2, hvor 40 m2 er udnyttet til garage samt udestue på 20 m2. Ejendommen er beliggende ca. 4 km fra Gråsten.

Pris: 1.345.000 Brt.: 7.778
Udb.: 70.000 Nt.: 6.662
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 4.450/3.996
Sagsnr. 638

E

m²	m²			
158	28.851	2/4	2	1827

Hyggelig villa med udsigt

1- familieshus

Gråsten
Egedam 3
Murermester villa med en naturskøn beliggenhed med udsigt over markerne og gåafstand til skov og Prinssese Søerne. Til huset hører bl.a. garage på 50 kvm med el-port samt værksted fra 2005 og carport/garage på 28 kvm.

Pris: 590.000 Brt.: 3.662
Udb.: 30.000 Nt.: 3.637
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 2.210/2.471
Sagsnr. 713

F

m²	m²			
145	1.247	1/3	2	1931

Skøn landejendom

1- familieshus

CA. 1,5 HA JORD SAMT LADE PÅ 400 KVM.

Rinkenæs
Volsballe 1
Her får du virkelig en dejlig landejendom med god udenoms plads til den pladskrævende. Ejendommen er de sidste par år blevet totalrenoveret med bl.a. nyt køkken, nye badeværelser, nye gulve, nye lofter, gulvvarme mm.

Pris: 2.450.000 Brt.: 13.670
Udb.: 125.000 Nt.: 11.403
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 7.656/6.563
Sagsnr. 722

D

m²	m²			
176	15.009	1/4	2	1900

Dejligt parcelhus på rolig vej

1- familieshus

Tørsbøl
Kløvermarken 3
Med en rolig beliggendhed på lukket villavej sælges dette flotte parcelhus med tilhørende carport og dejlig lukket have. Huset er flot indrettet med bl.a. køkken/alrum og stor stue.

Pris: 795.000 Brt.: 4.502
Udb.: 40.000 Nt.: 4.038
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 2.464/2.380
Sagsnr. 720

D

m²	m²			
130	830	1/3	1	1977

Moderniseret parcelhus

1- familieshus

FLOT RENOVERET MED BL.A. KØKKEN FRA 2008 OG TILBYGNING FRA 2010

Kliplev
Stenløkke 31
Her sælges et flot parcelhus, der har gennemgået en stor forvandling over de sidste 6 år. Sælger har moderniseret huset med bl.a. nye vinduer, køkken, badeværelse, tag, flot tilbygning.

Pris: 1.395.000 Brt.: 8.041
Udb.: 70.000 Nt.: 7.029
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 4.656/4.310
Sagsnr. 538

D

m²	m²			
159	702	1/4	1	0

Rummelig parcelhus

1- familieshus

BEMÆRK BOLIGAREAL PÅ 252 KVM

Padborg
Hasselhaven 9
Her får du et flot parcelhus i Padborg med god plads til hele familien. Til huset hører flisebelagt indkørsel til carport. Isoleret udhus. Lukket og velpasset flot have samt hyggelig terrasse/gårdhave.

Pris: 1.550.000 Brt.: 8.962
Udb.: 80.000 Nt.: 8.328
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 5.205/5.307
Sagsnr. 610

D

m²	m²			
252	1.322	2/4	1	1972

Estate Kjeld Faaborg
STATSAUT. EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE
Sundnæs 19, Ulsnæscentret, 6300 Gråsten
6300@estate.dk
74 65 09 33
www.estate.dk

BovAvis

Tak fordi du handler lokalt

Gråsten - Broager - Sundeved - Dybbøl - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs

Uge 43 22. oktober 2013 5. årgang

Æblefesten blev en kæmpe succes.

Foto Jimmy Christensen

1.800 til æblefest på Kollund Mole

Af Kirsten Roland Hansen

I mange kulturer knyttes æblet sammen med ungdom, kærlighed og frugtbarhed.

Æblet var fredag atter i centrum i forbindelse med den årlige æblefest i Kollund.

Baggrunden for festlighederne er den gamle tradition, hvor Gråstenæblet transporteres med historiske sejlskibe fra Glücksborg via Kollund til Flensborg. I Flensborg blev æblerne og æbletræerne solgt i Flensborg Havn.

Leder af Kruså Turistbureau, Helle Østergaard, har sammen med sine kollegaer tilrettelagt årets æblefest.

Ideen til æblefesten opstod for 4 år siden, da turistbureauet blev kontaktet af nogle lokale sejlere, der synes der skulle ske noget i Kollund, fortæller Helle Østergaard, som har været med til bygge arrangementet op fra bunden. Det første år var der 10 lokale udstillere med og i år var der 20, så det er en begivenhed under udvikling.

Pladsen ved Kollund Mole var fyldt med glade mennesker. Der var underholdning til børn og smages prøver. Sidst på eftermiddagen blev skibene læsses med æbler og 10 minutter senere begyndte sejladsen til Flensborg. ▪

GUDSTJENESTER

BOV KIRKE
Søndag den 27. kl. 11.00
ved Mai-Britt Knudsen

KOLLUND KIRKE
Søndag den 27. oktober kl.9.30
ved Mai-Britt Knudsen

HOLBØL KIRKE
Søndag den 27. oktober kl. 16.00
ved Hanne Christensen.
Musik gudstjeneste

Indbrud

Ved et indbrud i et hus på Tjørnevej i Padborg blev der stjålet to fjernsyn af mærket Samsung. ▪

Indbrud

Pizzariaet La Perla på Flensborgvej i Holdbi har haft ubudne gæster. De er kommet ind via en bagdør og har stjålet et mindre beløb i kontanter. ▪

Indbrud

En villa på Højmark i Kruså har haft indbrud. Tyvene er kommet ind i huset ved at afliste en rude i stuen. Ved indbruddet blev der stjålet en Samsung Tablet og en Samsung bærbar pc. ▪

Dødsfald

Steen Kristensen, Padborg, er død, 53 år. ▪

Dødsfald

Inger Toft, Bov, er død, 78 år. ▪

BOV & HOLBØL SOGNE

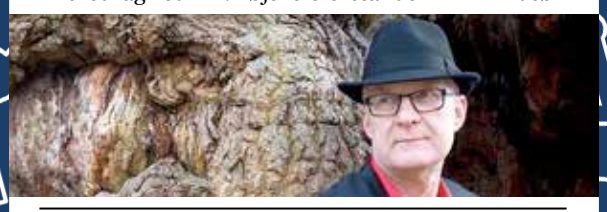
Hverdagsandagt

Onsdag den 23. oktober kl. 17.00
i Bov kirke ved Annemarie Henriksen

En fremmed kommer til byen

Torsdag den 24. oktober kl. 19.30 Holbøl Landbohjem.

Foredrag ved fhv. højskoleforstander Erik Lindsø



Kirkekoncert i Holbøl kirke

Søndag den 27. oktober
kl. 16.00
med trompetist Henrik Rønnow og organist Inga Lindmark

Gratis adgang

Familiegudstjeneste

Fredag den 1. november kl. 17.00
i Kollund kirke
ved Majbrit Daugaard

Lækker græskarsuppe bagefter
kr. 20,- voksne og kr. 5,- børn

Fælles tlf. 74670917. I Holbøl sogn træffes graver tillige på tlf. 28930730 og kirkeværge på tlf. 74608494

WWW.BOVSOGN.DK & WWW.HOLBOELSOGN.DK

Guldbryllup i Bov

Gerda og Carl Kristiansen i Bov fejrer guldbryllup.
Foto Jimmy Christensen

Af Kirsten Roland Hansen

Gerda og Carl Kristiansen kan lørdag den 26. oktober fejre guldbryllup.

De første 6 måneder var dog ikke gyldig, da den daværende sognerådsformand i Bov havde undladt at fortælle dem, at han ikke havde kompetence til at gennemføre bryllupsceremonien. Brylluppet blev dog senere erklæret gyldige med tilbagevirkende kraft.

Gerda og Carl mødte hinanden første gang i Katrinelund nær Sønderborg.

Det var stedet, hvor der skete noget den gang, husker Carl Kristiansen og smiler til sin kone.

Gerda stammer fra Kollund og stod i lære som frisør. Carl arbejdede i sine unge år på Nybøl Teglværk og boede i "Æ Gammelgaf".

Parret boede fra 1974-1975 i Bov, hvorefter de flyttede til Smedeby. De har begge altid været tilknyttede arbejdsmarkedet.

Da hun blev færdig uddannet som frisør, startede hun sin egen salon hjemme.

Carl arbejdede i nogle år hos E3 Spedition. Siden ville han prøve at køre taxa, købte 2 og havde det som bierhverv ved siden af. De flyttede tilbage til Bov i 1991 og har boet der lige siden.

I slutningen af sin erhvervskarriere var Carl skorstensmontør og stod for vedligeholdelsen af dem. Han stoppede på arbejdsmarkedet som 70- årig.

Stærkt familieliv

Uanset hvor meget de har arbejdet, har de altid fundet tid til deres 4 børn. Da deres 4 børnebørn kom til verden, gav de dem den samme tid og kærlighed som deres egne børn havde fået.

For Gerda og Carl har deres familie været den vigtigste del af deres liv. Selvom Carl har spillet skat og hun har strikket meget, har familien været deres omdrejningspunkt, og det er da også kun den nærmeste familie, der er blevet inviteret med til deres store dag på lørdag. ▪

Holbøl kirke

Søndag den 27. oktober
kl. 16.00

Musikgudstjeneste med trompetist Henrik Rønnow, organist Inga Lindmark og sognepræst Hanne Christensen

Begravelsesforretningen
KIRSTEN & REJNER
ved Kirsten Madsen

Danske Bedemænd

- Respekt
- Ydmyghed
- Ansvarlighed

Du kan ringe alle døgnets timer
tlf. 74 67 20 22

AABENRAA Skibbroen 28, 6200 Aabenraa
RØDEKRO Hærvejen 73, 6230 Rødekro
PADBORG Frøslevvej 38, 6330 Padborg
post@kirstenogrejner.dk - www.kirstenogrejner.dk

Bov - Padborg Begravelsesforretning

Jernbanegade 59, 6330 Padborg
tlf. 74 67 35 15
www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk

Rie Rabøl Jørgensen

Svend Hedegaard

Min sidste vilje - vi hjælper med at nedskrive dine ønsker, gratis

Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

BovAvis

Slotsgade 1 · 6300 Gråsten
redaktion@bovavis.dk

Oplag: 19.127
Levering: Post Danmark
Udgiver: Gråsten Avis
Tryk: OTM Avistryk A/S

Åbningstider:
Tirsdag kl. 10-12
Onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15
eller efter aftale

Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
gh@bovavis.dk

Salgschef
Søren Gülck
Telefon 23 23 73 37
sg@bovavis.dk

Fotograf
Jimmy Christensen
Telefon 29 25 95 50
jc@bovavis.dk

Mediekonsulent
Ingrid Skovbo Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@bovavis.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk Ind. Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
Telefon 36 95 99 36
bovavis@graphos.dk

Super Brugsen

Vin og Gourmet aften

Billetter købes i SuperBrugsen

Torsdag den 24. oktober kl. 18.00 på Bov Kro

Foredrag med Erik Lindsø

"Danskerne findes i mange modeller, og stadig kommer der nye til,". Det skriver forfatteren Ebbe Kløvedal Reich.

For fhv. højskoleforstander Erik Lindsø er en dansker et gadekryds, der siden oldtiden er blevet formet i mødet med det fremmede.

- Der er altid ankommet fremmede, der forstyrrer os og forandrer os. I landsbyen kom tilflytteren. I storbyen kom fremmedarbejderen. I den globale landsby kommer de mest uventede. Med jævne mellemrum må vi derfor minde hinanden om, hvem vi er, og hvorfor vi hører sammen. I disse år skal vi lære at høre sammen på nye måder, siger Erik Lindsø, som er en af landets mest efterspurgte foredragsholdere og kendt som en stor fortæller, der med humorens bid og gode historier sætter tilværelsen under lup.

Torsdag d. 24. oktober kl. 19.30 har Holbøl Menighedsråd inviteret Erik Lindsø til at fortælle om kulturmødet på Holbøl Landbohjem.

Erik Lindsø har samlet på tankevækkende og morsomme historier om det gode kulturmøde, som han i foredraget bruger til at forklare, hvordan vi bliver bedre til at leve i en flerkulturel brydningstid.

Erik Lindsø er kulturjournalist, forfatter og foredragsholder. Han redigerer "Grænsen – magasin for mindretal sprog og kultur". Tidligere har han været højskoleforstander på Rønshoved Højskole og programmedarbejder i Danmarks Radio. Han har for nylig udgivet nogle af sine fortællinger i bogen "Der er nu noget ved livet, man ikke finder andre steder".

Foredraget er gratis – dog koster kaffen 30 kroner. ▪

Arkivfoto

Andelsselskabet

Holbøl Landbohjem

Afholder

GÅSE OG ANDESPIL

SØNDAG DEN 27. OKTOBER KL. 19.00 PÅ LANDBOHJEMMET.

Vi spiller om gæs, ænder, kalkuner m.m.
Pausebanko og to gange 1-2-3- spil
Kom og støt vort forsamlingshus.

Vi spiller igen søndag den 24. november kl. 19

Vel mødt
Bestyrelsen

Super Brugsen

SUPERBRUGSEN PADBORG

I anledningen af årets smukkeste højtid tilbyder Delikatessen de lækreste juleanretninger og platter

Jule platte

Æg - rejer - citron, Marinerede sild med karrysalat, Fiskefilet med remoulade og citron, Rullepølse med sky og løg, Leverpostej med bacon og champignon, Roastbeef med remoulade og ristede løg, Brie med frugt og chokolade. Med brød, smør og kiks.

Min. 4 kuverter a kr. **110,-**

Juleanretning 1

Marinerede sild med karrysalat, Fiskefilet med remoulade og citron, Roastbeef med remoulade, ristede løg og surt, Surkød med rødbeder og sennep lavet af nakkefilet, Minifrikadeller og medister med rødkål, Rullepølse med sky og løg, Hjemmelavet ris a la mande med kirsebærsovs.

Lige til at lune selv.

Min 6 kuverter a kr. **130,-**

Juleanretning 2

Marinerede sild med karrysalat, Laksedrøm med rejer og æg, Leverpostej med bacon og champignon, Minifrikadeller med gammeldags hvidkål, Skinke med arsparges og souflé, Ribbensteg med rødkål, Hjemmelavet frugtsalat

Lige til at lune selv.

Min. 6 kuverter a kr. **135,-**

Brød og smør kr. kuvert kr. **15,-**

Bestil en vellykket julefrokost hos os eller få gode råd til, hvordan du selv kan sammensætte en harmonisk og velsmagende frokost til dine gæster

Bestil gerne i god tid på telefon 28 10 93 53

SuperBrugsen Padborg · Bovvej 9, 6330 Padborg

Savværksvej 5,
6340 Kruså
johs.r.b@mail.dk
Tlf. 20 64 80 54
Tlf. 73 67 40 00

Kruså Autoværksted
v/ Johannes Bogh, mekanikermester

BIL SÆLGES

Nysynet, pæn og velholdt Opel Vectra, årgang 1998, sælges for 14.995 kroner

TLF. 73674000

Tillykke

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 60 kr.
☐ Tillykke med foto max. 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord, 1 kr. pr. ord.

☐ Frankeret kuvert vedlagt
☐ .....kr. vedlagt evt. i check

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:

_____
_____
_____
_____
_____

Vigtigt! Skal udfyldes (kommer ikke i avisen)
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

_____
_____

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på www.graastenavis.dk, sendes som e-mail på: annonce@bovavis.dk eller lægges i vores postkasse ved SuperBrugsen Padborg. Postkassen tømmes hver fredag kl. 14.

Tusind tak

for al udvist opmærksomhed i anledning af vores guldbryllup fredag den 11. oktober

Ingerlise og Anders Lunden
Rønshoved

EHLERT® Stenhuggeri

Din lokale stenhugger har til huse i Holbøl

Stenhugger Peter Ehlert
Møllevej 14, Holbøl • 6340 Kruså • tlf. 30 66 50 06
Besøg vores hjemmeside www.ehlert-stone.dk

Æblefest med Helle Østergaard

Leder af Kruså Turistbureau Helle Østergaard
Foto Jimmy Christensen

Det var Kruså Turistbureau med Helle Østergaard i spidsen, som arrangerede æblefesten i Kollund.

Hvad er det bedste ved æblefesten?
- At se alle de glade mennesker, der er kommet, kombineret med den gode efterårsstemning.

Hvad har været den største udfordring?
- Den er ikke kommet endnu.

Hvad vil du gerne have, at æblefesten bliver husket for?
- At det er en årlig tilbagevendende begivenhed, som lokalbefolkningen bakker op om.

Hvad er din vision for æblefestens fremtid?
- At det bliver en fasttømret tradition, der i fremtiden vil komme til at ligge fredag i uge 42.

Står du i spidsen for æblefesten igen næste år?
- Ja. ▪

Dagens Middag
Kun kr. **62,-**

Hos Karen
Cafe Lyren

Torsdag	Fredag	Lørdag og Søndag
Stegt flæsk med persillesovs	Spareribs med bådkartofler	Jægerschnitzel med Champignonsovs

Åbent: 8-20
Lukket hver tirsdag

Bestil din mad på 7467 0599 og afhent i Drive Inn

Se hele menukortet på
www.cafelyren.dk
Cafe Lyren - Lyren 4 - 6330 Padborg

Hej Linda

Et forsinket tillykke med de fyrre den 16. oktober
Vi glæder os til festen på lørdag
Hjertelig hilsen din familie
Ps. Du holder dig godt

Super Brugsen

PADBORG
ÅBENT ALLE DAGE 8.00-19.00

MADPLAN

TORSDAG	Svinekam med rødkål
FREDAG	Kyllingefilet med flødekartofler
MANDAG	Millionbøf med kartoffelmos
TIRSDAG	Hvikålsbudding
ONSDAG	Jægerschnitzel med championsovs
TORSDAG	Gullasch med kartoffelmos

Lunt og lækkert **45,-**

Se også vores lækre Hjemmelavede retter til mikrobølgeovnen
1 stk 39,95
2 stk 70,00

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
Åbningstider: Alle dage 8.00-19.00

Åbningstider | Man-søn 6-21 |

Vi gør det nemt

Frisksmurte baguettes
Flere varianter, frit valg

30,-

Dagens ret

Alle hverdage **59,-**

OK Plus Padborg
Lejrvejen 12
6330 Padborg
Tlf.: 74 67 00 66

OK+

Super Brugsen

Vin og Gourmet aften

Torsdag den 24. oktober kl. 18.00 på Bov Kro

Billetter købes i SuperBrugsen

Jess Myrthu besøgte Rotary

Erhvervsmanden Jess Myrthu besøgte forleden Padborg-Kruså Rotary Klub for at præsentere sit kandidatur til Europa-Parlamentet for Venstre i Syd- og Sønderjylland, og for at diskutere erhvervslivets udfordringer med udgangspunkt i det europæiske samarbejde.

Jess Myrthu tog dermed hul på sin valgkampagne til Europa-Parlamentsvalget 25. maj 2014. På mødet blev der diskuteret, hvordan Danmark får mest muligt ud af sit medlemskab af EU.

Jess Myrthu kom i sit foredrag ind på, hvordan det europæiske samarbejde har vist sit værd i forhold til at skabe vækst for, særligt, små- og mellemstore virksomheder, der har fået nemmere adgang til europæiske eksportmarkeder via harmoniseringen af det indre marked og fælles europæiske regler.

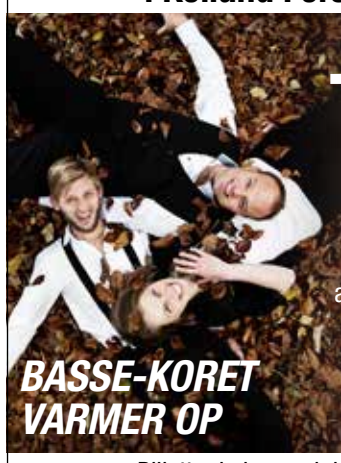
Men Jess Myrthu satte også fokus på områder, hvor EU endnu ikke er kommet i mål med at skabe et fælles marked, som mindre virksomheder kan udnytte.

Debataftenen var den første i en række, hvor Jess Myrthu i oktober og november besøger en række erhvervsforeninger og Rotary-klubber rundt omkring i Syd- og Sønderjylland for at samle input og holdninger fra erhvervslivet. ▪

Ole Skovlund (th) bød velkommen til Jess Myrthu, der stiller op til valget til Europa-Parlamentet.
Foto Jimmy Christensen

Koncert til fordel for Kollundhus

Lørdag den 26. oktober kl. 19.30
i Kollund Forsamlingshus



Med den fynske gruppe
Tre i Takt
Gruppen består af Nikolai på violin – Tanja på guitar og Henrik på pan-fløjte. Koncerten omfatter både det alvorlige –højskolesangbogen. Men også det sjove – hvor publikum involveres i at synge med og have det sjov med sang og musik.

Billetter købes ved døren. Pris. kr. 100,-
Der kan købes kaffe, øl og vand

Steakhaus Argentina
Steak fra LAVA Grill
I hjertet af Flensborg
Südermarkt 9 · Flensborg
0049 (0) 461 - 24520
www.essen-in-flensburg.dk
STEAK HOUSE ARGENTINA

Nyd den god mad hos Panorama med kig udover fjorden

Hos os har du mulighed for at afholde enhver begivenhed:

Fødselsdage
Brunch
Bryllupper
Barnedåb
Begravelseskaffe
Julefrokost

2 Kålroulader med Sauce	Kålrabimos med Hamburgerryg el. Kogt pølse	Forsk. Rump Steaks fra menukortet	Forsk. Schnitzler fra menukortet
12,50 €	11,50 €	fra 18,50 €	fra 13,50 €

Retterne serveres med ris, hvide eller brassede kartofler – efter eget valg

Gode parkeringsmuligheder

Restaurant zum Panorama

Wassersleben 10 · 24955 Harrislee
Tlf. 0049 461 318 22 39

Vi tager imod selskaber op til 65 pers. Kontakt os og hør om mulighederne.

RING VENLIGST FOR BORDBESTILLING

Stubbæk Forsamlingshus & Selskabslokaler
- de perfekte rammer om din næste fest

Jul ud af huset

Traditionel juleanretning **129,-**
Leveres uden rugbrød og smør.
Min. 20 kuverter.
Leveres uden beregning indenfor 50 km.

Jul i huset

Traditionel juleanretning: Marinerede sild – Stegt sild i eddike
– Karrysalat – Rejer med mayonnaise – Sylte – Surrib med sennep og rødbeder
– Varm leverpostej med bacon og champignon – Frikadeller med sønderjysk hvidkål
– Grønlangkål med hamburgerryg og kålpølse, søde kartofler og sennep
– Ris á la mande med kirsebærsauce.
Serveres med rugbrød og smør..... **159,-**

Tilvalg: á kr. 19,-: And med rødkål - Varm fiskefilet - Graved laks m. senneps dressing - Varmrøget laks - Osteanretning m/frugtsalat

Tilvalg: á kr. 15,-: Roastbeef - Ribbensteg med surt - Tarteletter med høns og asparges - Æbleflæsk

Mad ud af huset

Buffet 1: Helstegt oksefilet - Glaseret skinke - Gyros marineret nakkefilet. Salatbar med min. 8 slags af årstidens salat/grønt - 2 slags dressing - Flødekartofler - Små pommes risolet - Lun flute

Bukket 2: Barbeque marineret mørstegt oksesteg - Kalkungyros m. tzatziki - Svinekam m. svær. 2 forskellige salater med lækre råvarer samt pastasalat - Tomat-salat - Feta - Oliven - Brød croutons - 2 slags dressing - Græske kartofler - Flødekartofler - Lun flûtes
Frit valg 119,-

Se mere på www.stubbaekforsamlingshus.dk
Tlf. 7461 3431 / 4060 6330
Synes godt om

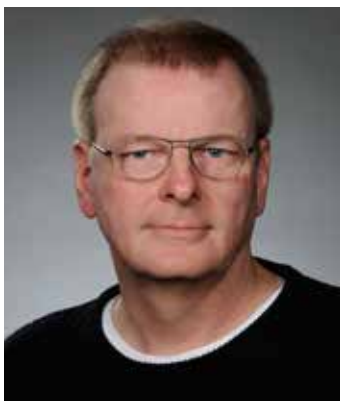
Barnedåb - Konfirmation - Bryllup - Mærkedag - Fødselsdag - Mindehøjtid - Julefrokost - Firmafest - Forretningsfest m.m.

ERHVERVSPOLITIKKEN SKAL STYRKES

Aabenraa Kommune skal op i 5 gear. Erhvervslivet skal have bedre vilkår, så vi får skabt nye jobs.

Lad os fokusere mere på iværksætterne. Ofte er de ildsjæle, som er til stor gavn for udviklingen i landdistrikterne.

Baggrund:
Født 1959 og opvokset i Kruså. Realeksamen fra Kruså Skole Landbrugsuddannelse fra Korinth og Bygholm Landbrugsskole. Selvstændig landmand etableret i 1982 i Kiskelund ved Kruså med planteavl. Minkfarmer siden 1986. I dagligdagen er der 3 fastansatte medarbejdere samt 1 landbrugselev. I pelsningssæsonen deltager 12 – 14 sæsonarbejdere. Foreningsaktiv omkring pelsdyravl og politik Gift med Anni der på 28. år arbejder i Sydbank



STEM PÅ JENS WISTOFT

Byrådskandidat for Venstre Landmand
Jens Wistoft, Aabenraavej 22A, Kiskelund. 6340 Kruså
Mobil: 20133699 · Mail: Mulsmark@bbsyd.dk

V

VENSTRE I BOV

Grænse bowling

Tilbyder aktiv familiehygge

MORTENSAFTEN

Søndag den 10. november 2013

Spicy græskarsuppe, andebryst med tilbehør, ost og risalamande.

Pris inkl. 1 times bowling kr. 225,00

Tilmelding på telefon 40 43 14 18
Mail kontor@gransehallerne.dk
Sidste tilmelding 5. november 2013

Hotel Frøslev Kro

Julefrokost ud af huset

- 2 slags sild+ karrysalat
- Fiskefilet med remoulade
- Tarteletter
- Leverpostej med
- champignon og bacon
- Medister
- Frikadeller med rødkål
- Kålpølser, hamburryg og
- sønderjydsk grønlangkål
- Risalamande med kirsebær sauce

110,-
Brød og smør kr. 20,-

Juleplatte ud af huset

- 2 slags sild
- Fiskefilet
- Æg med rejer
- Gravede laks med senneps dressing
- Medister med rødkål
- Sylte med sennep og rødbeder
- ost med nødder

105,-
Brød og smør kr. 20,-

Husk Mortens Aften
Suppe, and og ris a' la mande
198,-
Husk bordbestilling

Vestergade 3 · Frøslev · 6330 Padborg · Tlf. 7467 3204 · E-mail: info@froslev-kro.dk · www.froslev-kro.dk

Super Brugsen

Vin og Gourmet aften

Billetter købes i SuperBrugsen

Torsdag den 24. oktober kl. 18.00 på Bov Kro

Indbrud

Ved et indbrud i en villa ved Midtkobbel i Kollund blev der stjålet designerudstyr som en svanestol og en PH Kogle-lampe.

Tyvene kom ind ved at brække et vindue op. ▪

Fyringer

ITD, der er brancheorganisation for de danske vognmænd, har fyret 7 medarbejdere. Det svarer til en nedskæring på godt 10% af arbejdsstyrken.

ITD beskæftiger nu i alt 51 personer på Lyren. ▪

Kiosk

Annies Kiosk på Fjordvejen i Sønderhav var forleden udsat for indbrud. Tyvene kom ind ved at brække en dør op. ▪

Lola Jensen var et trækplaster i Holbøl. Foto Jimmy Christensen

130 blev klogere på familien

Af Gunnar Hattesen

Hverdagen for familien Danmark kom under kærlig behandling, da Lola Jensen forleden holdt foredrag for 130 mennesker på Holbøl Landbohjem.

Lola Jensen er uddannet socialpædagog og arbejder som familievejleder, og hun gav blandt andet gode råd til, hvordan man får det hele til at hænge sammen i en travl hverdag.

Mødet var arrangeret af Grænseegnens friskole. ▪

Vær med til at skabe en ny bynær skov ved Kollund

Mød op til informationsaften på Kollund Forsamlingshus onsdag d. 23. oktober kl. 19.00

Naturstyrelsen Sønderjylland efterlyser frivillige aktører som vil være med til at skabe en ny bynær skov/et grønt åndehul på den 12 hektar tidligere planteskolejord ved Kollund.

Naturstyrelsen har før lavet denne slags projekter, og her kan nævnes tilblivelsen af Nøffelskoven ved Nybøl samt stianlæggene og Dansepladsen i Avnbøl Sned. Begge projekter er lavet med stor succes som samarbejde med lokale borgere og landsbylaug.

På informationsaftenen vil Naturstyrelsen fortælle om det kommende projekt, og frivillige fra tidligere projekter vil vise og fortælle om de grønne åndehuller, der har været med til at skabe sammenhold og oplevelser i nærområdet.

Informationsaftenen bliver afholdt i Kollund Forsamlingshus, Gl. Kirkevej 9, 6340 Kruså og Naturstyrelsen vil være vært for kaffe og kage.

Læs mere på www.naturstyrelsen.dk/Lokalt/Soenderjylland

5 stjernet underholdning i Krusaa

Billetsalg starter den 14. oktober og kan købes ved

Holbøl Brugs

og på telf. 5155 7830 Fidde - 2999 1733 Carlo

i Grænsehallerne

Lørdag og søndag fra kl. 10.00 - 12.00

Forestillinger:

Generalprøve for pensionister den 3. november pris kr. 150,-

Yderligere forestillinger:

den 5. og 6. 8. og 9. november pris kr. 175,-

Grænse - revyen 2013

Revyen begynder kl. 19.00 med spisningen incl. i billetprisen

Husk at stemme lokalt i Bov

De lokale byrådskandidater fra Bov Venstre var forleden på tur i Holbøl og Sønderhav med et klart budskab: Husk at stemme lokalt.

Byrådskandidaterne Lars Kristensen og Jens Wistoft fik sig en god snak med mange af de lokale beboere.

- Det er vigtigt at komme ud og snakke med vores medborgere, så vi får en fornemmelse for, hvad der rører sig i alle hjørner af vores lokalområde, siger Jens Wistoft om Venstres rundtur i den sydlige del af Aabenraa Kommune.

Og Lars Kristensen supplerer:

- Vi får måske ikke snakket med alle beboerne, men de skal vide, at vi interesserer os for dem. Deres holdninger skal også bæres frem til byrådssalen. Derfor er det også vigtigt, at stemme på lokale kandidater ved det kommende byrådsvalg 19. november, siger Lars Kristensen.

Bov Venstre åbner 1. november en valgbutik i Padborg Torvecenter. ▪

Har du bøvl med potten - så ring til kloakrotten
Henrik P. Schmidt
Entreprenør & aut. kloakmester
74 60 85 04 · 20 47 55 11
Kloak- og entreprenørarbejde udføres:
· Separation af kloak
· Nedsivningsanlæg
· Minirensningsanlæg
· Dræning
· Belægning
· Støbearbejde
· Forsikringsskader
· Udgravning af sokler
· Sandpuder
· Salg af muldjord
Pasning af store og små arealer: Græsslåning og ukrudtssprøjtning
Bygaden 2 · Hønsnap · 6340 Kruså · www.kloakrotten.net

Autoværksted for alle bilmærker
24 timers nødservice
CS autotransport AUTO
Din Bilpartner
Bovvej 27, 6330 Padborg, Tlf: 74 67 30 38
Mail: cs@cs-autotransport.dk

Din Kloakmester
Nyt - Renovering - stort eller småt
Ring til Kim
Kim Schmidt
Entreprenørservice - Aut. kloakmester
Tlf. 5126 6675 - kim.kloakmester@gmail.com

www.louispoulsen.com
louis poulsen
Panthella Gulv
Design: Verner Panton
Aut. el-installatør
Bindzus A/S
Fjordvejen 12, Kollund
6340 Kruså
Telefon 74 67 80 67
Mail info@bindzus-el.dk
www.bindzus-el.dk

Herluf Jørgensen A/S
Aut. el-installationsfirma
Frøslevvej 81C, Frøslev, DK-6330 Padborg
Telefon 74 67 10 78, Fax 74 67 55 32
Mail: Jan@hjas.dk
• Lys og kraft
• Installationer
• Industri og landbrug
• Køl og frys
• Telefonanlæg
• EDB anlæg
for your Comfort® installatør
Comfort installatøren betjener dig med kompetent vejledning og efterfølgende en velfungerende installation.
Få mere information på www.comfort.dk - Frøslev, DK-6330 Padborg

Tilbud og overslag gives uden forbindende
MALERMESTER
Kiel Kristensens Eftf.
v/Boy Jacobsen - Skolevej 31 - Kollund
Tlf. 74 67 86 06

Porte og automatik
● Private ● Erhverv
Et nyt og unikt port-, hegn- og låge-koncept fra det tyske firma, Norport. Høj kvalitet, både når det gælder design og funktionalitet.
Vi er specialister i tryghed
NORPORT
SCAN AGENTUR
Alter Kirchenweg 83
D - 24983 Handewitt
Gejlåvej 12 · 6340 Kruså
tlf. +45 74670050 · Mobil. +45 21914455
mail@scan-agentur.dk · www.scan-agentur.dk

AUT. INSTALLATØR
HH Jensen
ELEKTRISKE ARTIKLER
Torvegade 25
6330 Padborg
v/ John Jensen
Tlf. 74 67 33 22
..... Lys over by og land det klarer fru Jensens mand

PENSEL
Malerarbejde og engrossalg
René Pedersen · Kiskelundmarkvej 2a · 6340 Kruså
Tlf. +45 21 26 74 85
Fax +45 74 67 58 07
www.penselengros.dk
Åbningstider: Kun efter aftale

NORMAN RUDBECK
• El-installationer
• Reparationer
• Industriservice
• IHC/wireless
• Tyverisikring
• Varmepumpeservice
• Parabol/Antenneanlæg
• Tele/data installationer
• Energirådgivning
Norman Rudbeck
KRUSÅ EL-SERVICE · Tlf. 40 82 49 39 · www.krusaa-el.dk

Lad Deres egne pensler hvile - ring hellere efter Ihle
Maler Ihle
Alt malerarbejde udføres
v/malermester
Per Møller Ihle
Havremarken 85, Holbøl
Tlf 74 60 86 61
Mobil 40 50 86 61
e-mail: ihle@post.tdcadsl.dk
bedst efter kl. 17.00
Jeg giver gerne et uforbindende tilbud.
Vi lægger vægt på folks tilfredshed!

Glas&Rammer
Billedindramning · Termoruder · Spejle
Plakater · Malerier samt salg af Silkeplanter
Åbningstider: mandag-fredag 9-18 - lørdag-søndag lukket
Padborg Glarmesterforretning
Oksevej 4 • 6330 Padborg • goglas.dk • info@goglas.dk
74 67 03 00 eller 27 25 03 00 døgnet rundt!

Gulvafslibning
Oliering - lakering
Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv.
Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.
Garant
FOR GULVE OG GARDINER
H.S. Gardiner & Tæpper
v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg - Tlf. 74 67 19 54 - Fax 74 67 52 06
Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling

Elis hvidevarer
ALT I SERVICE/SALG
ALT INDENFOR HÅRDE HVIDEVARER
Salg-Service-Reparationer Såvel store som småt
Eli Hjort-Pedersen Egelund 5, Kollund, 6340 Kruså
Tlf. 74 67 87 99 www.elis.dk

MalermesterMomme
Skal der males - ude eller inde - så ring til MalermesterMomme og få et uforpligtende tilbud på
tlf. 20 47 85 63
Danske Malermestre
v/Carsten Momme, Skovbakken 16, Kollund, 6340 Kruså
Tlf.: 74 67 85 62

Super Brugsen

Vin og Gourmet aften

Billetter købes i SuperBrugsen

Torsdag den 24. oktober kl. 18.00 på Bov Kro

Biler kørte frontalt sammen

Der skete onsdag aften et frontalt sammenstød på Flensborgvej nord for Kruså.

En 42-årig mand fra Aabenraa kørte pludselig af ukendte årsager over i den modsatte vejbane og kørte frontalt ind i en modkørende bil, der blev ført af en 36-årig mand fra Kruså. Det viste sig, at bilisten, der blev ramt, var spirituspåvirket.

Den 42-årige mand sad fastklemt og blev frigjort af brandvæsenet. Han fik heldigvis kun lettere skader. ▪

Bov Svømmehal holder Disko Plasko

Af Gunnar Hattesen

Bov Svømmehal holder det populære "Disco plasko" lørdag den 26. oktober.

- Vi har valgt at forsætte successen. Vi begynder en time før, således at der er familiedisko fra kl. 16.00 til 18.00. Det skulle så være muligt for de små børn at komme roligt i tøjet og hygge sig lidt med deres forældre i forhallen, inden alle de større børn kommer kl. 19.00, fortæller halinspektør Knud-Gert Diedrichsen.

Som noget nyt kommer der en meget stor blæksprutte, som skal bestiges.

Det gælder om at koncentrere sig. Alle muskler skal bruges for at bekæmpe den store blæksprutte.. Et stort badedyr udformet som en rutschebane er også i vandet, hvor næsten alt er tilladt. Piger mod drenge, piger og drenge sammen, store og små og omvendt. Men ingen undgår nogle akavede fald og gevaldige plask, lyder det fra Knud-Gert Diedrichsen.

For at gøre det rigtigt hyggeligt i hallen, slukker man de store lys og tænder i stedet svømmehallens projektører, der lyser ned i vandet. Ligeledes bliver der sat levende lys rundt i hallens vinduer.

Publikum kan købes franske hotdogs og pizza, som må nydes ved de opstillede borde i hallen eller ved bassinkanten.

Diskotek Saxon spiller hele aftenen med deres store lysshow og fuld styrke på lyden.

Aftenen igennem vil der være små konkurrencer, hvor man kan vinde små fine præmier.

Så hvis mor og far trænger til en lørdag aften for sig selv, er det en god idé at sende børnene i svømmehallen, lyder opfordringen fra halinspektøren.

Der er indkaldt ekstra personale på aftenen, så sikkerheden er i orden.

Bov Svømmehal afholder diskoteksaften den første lørdag efter vinterferien og den første lørdag efter efterårsferien. Ved arrangementet i forråret var der besøgsrekord med over 400 besøgende i hallen. ▪

BLÅ KORS GENBRUG
Møbler og dødsboer afhentes gratis.
Okslundvej 3
6330 Padborg
Tlf. 3091 3028
Åbent: man, ons og tors 10-17, tirs og fre 13-17
1. lør i md. 10-14
Se og søg varer på www.blaakorsgenbrug.dk

KLUBLEJLIGHED I PADBORG
med køkken og bad

VÆRELSE
med adgang til køkken og bad
TLF. 7467 1187
ELLER MOBIL
2193 8381

LEJLIGHED I KOLLUND
1½ værelses lejlighed på 40 m² udlejes.
Husleje kr 2500,- plus kr 500,- til lys, varme og vand.
HENVENDELSE TLF. 2614 1739

HUS TIL LEJE/EVENTUELT SALG I KOLLUND
Hus på 160 m² i 2 plan.
Beliggende tæt på skole og børnehave i Kollund
HENVENDELSE PÅ
TLF.: 7467 8207/5050 8722

Rømø-Sild
Lørdag den 16. november
Vi kører til Rømø, hvor vi ser øens flotte kirke. Derefter sejler vi fra Havneby til Sild. Ombord på færgen nyder vi en frokostmenu. På Sild kører over Kampen til Kejtum Kirke og videre til Vesterland, hvor der lejlighed til at slendre en tur ned ad den mondæne hovedgade.
Pris 375.00

OPSAMLINGSRUTE
Nybøl Kirke ..... Kl. 9.00
Broager Kirke ..... Kl. 9.05
Egernsund elektrikeren ..... Kl. 9.10
Ahlmannsparken, Gråsten .. Kl. 9.20
Rinkenæs OK-tanken ..... Kl. 9.25
Kruså Bankocenter ..... Kl. 9.40
Bov Kro ..... Kl. 9.50
Padborg OK-tanken
ved omfartsvejen ..... Kl. 10.00

Tilmelding til Gråsten Avis
telefon 2116 0683

GrastenAvis BovAvis

disko plasko
SJOV LØRDAG
I BOV SVØMMEHAL
LØRDAG DEN 26. OKTOBER
FAMILIE DISKO
for børn under 9 år med forældre
FRA KL. 16.00-18.00
FOR ALLE OVER 9 ÅR
KL. 19.00-22.00
DER KAN KØBES PIZZA OG FRANSK HOT DOGS
PRIS KR. 30,-
For at gøre det rigtig hyggeligt slukker vi det store lys og tænder i stedet vores projektorer, der lyser ned i vandet. Diskotek Saxon spiller hele aftenen med lysshow og fuld knald på lyden.
VI GLÆDER OS TIL AT SE DIG MED VENLIG HILSEN PERSONALET
www.bovsvømmehal.dk
Bov Svømmehal, Plantagevej 2B, Bov, 6330 Padborg, Tlf. 7376 8780
BABYSVØMNING
Start torsdag den 24. oktober kl. 12.00
Se vores film fra sidste hold babysvømning på www.bovsvømmehal.dk

Dagli' Brugsen i Kliplev bakker op om Knæk Cancer indsamlingen.

Knæk Cancer i Kliplev

Af Søren Frederiksen

Forberedelserne kører på højtryk i Dagli Brugsen i Kliplev til årets Knæk Cancer indsamling i uge 43.

Torsdag og fredag er der rigtig mange gode tilbud på programmet, og lørdag er det strømmet ind med frivillige tiltag, så der er lagt i støbeskeen til en spændende dag.

Der er Zumba Auktion for alle der har lyst til at deltage, Tryllekunstner Cheffmagic har doneret et show til indsamlingen, man kan gætte vægten på en slagtegris og måske vinde den med hjem i boksen, OK Benzin deler lagkager ud til kunderne ved tankanlægget og der er masser af konkurrencer for børnene. Alt sammen med det formål samle penge ind til den landsdækkende Knæk Cancer indsamling. ▪

Op mod 150 tidligere elever var med til at fejre Varnæs Skole. Foto Jimmy Christensen

Varnæs Skole fejrede 50 års jubilæum

Af René Svendsen

Varnæs Skole fejrede forleden sit 50 års jubilæum. Hele ugen oplevede eleverne skolen, som den var i 1963.

I receptionen deltog op mod 150 personer ud over skolens 144 elever. Kagerne var bagt af frivillige, pensionister og forældre. Tryllekunsteren Hr. Plys underholdt og gæsterne var vidne til gymnastik a la 1963 og et potpourri af Beatlessange fremført af eleverne fra 4. - 6 klasse.

En udstilling med blik ind i de 50 år blev åbnet på dagen og et minde om fødselsdagen og en gave fra eleverne blev afsløret. Det var en stor og vigtig dag i skolens historie. Varnæs Skole er klar til de næste 50 år.

Eleverne skruede tiden 50 år tilbage og oplevede den, som den var i 1963. ▪

Det fejrer vi med en gratis othellolagkage til de første 50 OK Benzinkort-kunder lørdag den 26/10 kl. 10-13. Du kan også få et OK Benzinkort - og mere end 670 steder at tanke billig benzin og diesel.

Super Brugsen Kliplev, Nygade 2

OK Altid billig benzin

Vinteren står for døren.
Er du og din bil klar?

Bridgestone vinterdæk 165/65R14
inkl. montering, afbalancering kr. 2280,-
Samme dæk monteret på stålfælge kr. 3995,-
4 stk.

Bridgestone vinterdæk 195/65R15
inkl. montering, afbalancering kr. 2525,-
Samme dæk monteret på stålfælge kr. 4500,-
4 stk.

Gratis opbevaring af sommer og vinterdæk, ved dækskifte hos os

HUSK Har du serviceaftale hos os, har du gratis vejhjælp hele året

Din Bilpartner

Mere kvalitet -mindre bøvl!

HG auto
Kausager 8 • Varnæs
6200 • Aabenraa • Tlf. 74 68 05 04
henrik@hg-auto.dk • www.hg-auto.dk

Åbningstider
Man.-tors. 7.30-17.00
Fredag 7.30-15.00
Lørdag Lukket
Søndag Lukket

346 deltog i KliplevLøbet

Af Søren Frederiksen

Snørebånd med dobbeltknuder, svedbånd og stramme sorte løbebukser sad perfekt, da 346 løbere lørdag eftermiddag indtog vejene i Kliplev og omegn. Det var ny deltagerrekord i KliplevLøbet

Løberne kunne vælge mellem 3 ruter 5,5 km, 12 km og 21 km. ▪

Der var ny deltagerrekord ved KliplevLøbet.
Foto Jimmy Christensen

Der er lagt op til en hyggelig aften i Kliplev, når juleøllene kommer. Arkivfoto

Rift om billetter til J-Dag

Der er rift om billetterne til årets J-Dag på Kliplev Forsamlingsgaard.

Den tilbagevendende tradition trækker år efter år fulde huse, og fredag d. 1. november ser ud til at blive en rigtig hyggelig aften.

Tuborg har gjort noget ekstra ud af juleøllenes ankomst til Kliplev, og til fællesspisningen er der solgt over 100 billetter.

Traditionen tro er det grønlangkål på menuen.

Kl. 20.59 ankommer juleøllene, og herefter spilles der op til dans og en hyggelig aften. ▪

Gps

En bil som var parkeret på samkørselspladsen på Bjerndrupvej ved Kliplev fik forleden smadret to ruder og stjålet en Tom Tom-gps samt et håndfrit telefonsæt. ▪

Genbrug er godt, men ikke altid
Så C - dig for den 19. november og stem nyt blod i byrådet

Bloddonor: Severin Sivesgaard
Konservative C

Bovrup Gæstegivergård
Bovrup Storegade 14
Bovrup
6200 Åbenrå
Telefon 74 68 02 06
www.Bovrupkro.dk
Festlokaler udlejes
Festlokaler op til maks. 200 pers.
10 gæsteværelser
Enkelt, dobbelt og familieværelser
Kr. 300,-
pr. pers. inkl. morgenmad

SUPER SPAR
FELSTED
- Østergade 2, 6200 Aabenraa
7468 5109

Kærgården smør
Original
350 gr.
STORT BÆGER
PR BK 16,00
KG PRIS 45,71

Julius Traditionel And
2600 gr.
PR BK 59,95
KG PRIS 23,06
DYBFROST

Fredags slik
BLAND SELV
PRIS PR 100 G. 6,95
KG PRIS 69,50

Den lune bager:
LØRDAG / SØNDAG
fra kl. 7.00 til 10.30
8 rundstykker
og 1 stang wienerbrød
40,00

HUSK AT DU KAN FÅ UDLEVERET DIN MEDICIN I SUPER SPAR FELSTED

ÅBNINGSTIDER: HVER DAG 7.00 - 19.00
Tilbudene gælder fra torsdag den 24. oktober til søndag den 27. oktober
der tages forbehold for trykfejl og udsolgte varer

Estate Gråsten - Når din bolig skal sælges!

Flot andelsbolig ved Gråsten havn
Andelsbolig

Gråsten
Bryggen 18, st. tv.
Sagsnr. 677 Flot andelsbolig med en dejlig beliggenhed ved havnen, hvorfra du kan nyde udsigten over vandet samt følge med i ind og udsejlingen til Gråsten. Fra boligen har du gåafstand til Gråsten centrum, hvor du både finder gode indkøbsmuligheder, bus/togstation, bibliotek samt mange forskellige fritidsaktiviteter. Der er ligeså gåafstand til naturskøn skov langs fjorden. Hertil hører bl.a. parkeringsmuligheder samt redskabsrum.

C

Andelsbevis:	**400.000**
Mdl. boligafgift:	**4.914**
Mdl. forbrugsafg. a/c:	**791**

m²				
90	1/2	st	2001	

Flot andelsbolig med egen have
Andelsbolig

INDFLYTNINGSKLAR BOLIG MED EN BILLIG HUSLEJE

Holbøl
Havremarken 79A
Sagsnr. 607 Andelsboligen ligger som en selvstændig bolig for enden af en lukket villavej, hvorfra stisystemet giver en hurtig og sikker adgang til bl.a. skole og indkøbsmuligheder. Holbøl by er kendt for et aktivt foreningsliv med egen friskole, børnehave og indkøbsmuligheder. Til andelsboligen hører: Indkørsel der fører op til carporten. Flisebelagt terrasse samt letpasselig og lukket have på ca. 720 kvm med havelåge til sti.

D

Andelsbevis:	**450.000**
Mdl. boligafgift:	**2.075**
Mdl. forbrugsafg. a/c:	**730**

m²				
104	1/3		1989	

Andelsbolig på lukket vej
Andelsbolig

Bov
Sønderløkke 7
Sagsnr. 7372 Dejlig og velindrettet andelsbolig beliggende for enden af lukket vej. Til boligen hører bl.a. carport, skur, hyggelig have med terrasse og udsigt til mark.

D

Andelsbevis:	**280.000**
Mdl. boligafgift:	**4.049**
Mdl. forbrugsafg. a/c:	**1.149**

m²	m²			
88	6.797	1/2	1	1993

Eller skal du have solgt? Kender du de nye regler for salg af andelsboliger?

Så kontakt Estate Gråsten v/ Kjeld Faaborg. Vi kender reglerne!

Pæn andelsbolig i Fårhus
Andelsbolig

Fårhus
Ryttergabsvej 10 i
I dejligt roligt naturområde tæt på Padborg med gode indkøbsmuligheder, børnehave, skole og fritidsaktiviteter, samt motorvejen og den dansk/tyske grænse sælges denne yderst velholdte andelsbolig.

Pris:	**245.000**	**Brt.:**	**2.783**
Udb.:	**245.000**	**Nt.:**	**2.783**

Sagsnr. 7300

m²	m²			
106	4.182	1/3	1	1991

Velindrettet andelsbolig
Andelsbolig

Gråsten
Gårdhaven 13
Her får du en flot andelsbolig opført som et selvstændigt lille hus med egen have og carport. Huset er centralt beliggende i Gråsten by med gåafstand til indkøbscenter, læge, apotek, bibliotek, mm.

SOLGT

m²				
112	1/2		2005	

Andelsbolig nær vandet
Andelsbolig

Alnor
Gl. Færgevej 28a
Her får du en dejlig andelsbolig med egen have og en rolig beliggenhed i et fredeligt kvarter nær vandet og indkøbscenter. Andelsboligen fremstår i pæn stand med bl.a. facade i røde sten, tegltag og træ/termovinduer.

SOLGT

m²				
84	1/2		1993	

Billig andelsbolig
Andelsbolig

Ullerup
Trekanten 42
Her får du en andelsbolig, beliggende for enden af lukket villavej i Ullerup. Boligen er bygget som et-plans hus med betontagsten, helt nye vinduer og yderdøre og røde mursten. Hertil kommer bl.a. tilhørende carport.

SOLGT

m²				
84	1/2	1	1989	

Hyggelig Andelsbolig
Sagsnr. 527 Andelsbolig

Gråsten
Dyrkobbelgård Allé

SOLGT

m²				
100	1/2	1	2003	

Flot andelsbolig
Sagsnr. 532 Andelsbolig

Gråsten
Dyrhøj

SOLGT

m²				
101	1/2	1	2008	

Ved vandet
Sagsnr. 484 Andelsbolig

Gråsten
Bryggen

SOLGT

m²				
98	1/2	1/2	2004	

Dejlig andelsbolig
Sagsnr. 641 Andelsbolig

Egernsund
Sundet

SOLGT

m²				
95	1/2	st.	1996	

Attraktiv andelsbolig
Sagsnr. 469 Andelsbolig

Nybøl
Langballe

SOLGT

m²				
106	1/3	1	2008	

Moderne bolig
Sagsnr. 126 Andelsbolig

Nybøl
Langballe

SOLGT

m²				
106	1/3	1	2008	

Estate Kjeld Faaborg
STATSAUT. EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE
Sundnæs 19, Ulsnæscentret, 6300 Gråsten
6300@estate.dk
74 65 09 33
www.estate.dk